

# **CZAS CZCHOWA**



ROK XVII NR 2 (169)

LUTY-MARZEC 2006

ISSN 1232-6755

CENA 3,00 zł

**MAGAZYN INFORMACYJNY GMINY CZCHÓW**



Ciepłych i udanych Świąt Wielkanocnych  
oraz wszelkiej pomyślności i radości  
w życiu zawodowym i prywatnym  
życzy Mieszkańcom Gminy oraz Czytelnikom

Burmistrz Czekowa Marek Chudoba

Wszystkiego co najlepsze z okazji  
Świąt Wielkiej Nocy,  
Radości i szczęścia, pogody ducha  
mieszkańcom i czytelnikom Czasu Czekowa  
życzy Wydawca  
Miejska Biblioteka Publiczna w Czekowie

Zdrowych i pogodnych Świąt Wielkanocnych  
w prawdziwie wiosennym nastroju,  
smacznego jajka i pogody ducha  
życzą Czytelnikom

Partnerzy „Czasu Czekowa”

Sily i mądrości płynącej z Tajemnicy  
Zmartwychwstania Pańskiego,  
zdrowych i pełnych pokoju świąt Wielkanocnych  
życzy wszystkim mieszkańcom Gminy

Przewodnicząca Rady Miejskiej w Czekowie  
Barbara Goryl

„Rozpiewały się w przestworzach  
Wielkanocne dzwony  
Głoszą nam o Zmartwychwstaniu  
ich radosne tony.  
Niosą wiarę i nadzieję,  
Wielkanocne święta  
Spłynie na nas łaska z niebios  
Bóg o nas pamięta”  
Dla wszystkich mieszkańców  
i Czytelników „Czasu Czekowa”  
serdeczne życzenia składa

w imieniu Koła Gospodyni  
Zofia Wojakiewicz



2 kwietnia 2008r. III rocznica śmierci Papieża Polaka

"Nie lękajcie się!"



Jan Paweł II

1920 - 2005





Oddajemy do ręk Państwa numer świąteczny Czasu Czchowa. Przepraszamy, że jest on łączony, ale ze względu na przerwę w pracy redakcji (sesja egzaminacyjna) wydanie zostało przesunięte. Przypominamy, iż w ciągu roku, zgodnie z umowami partnerskimi, planowo ma się ukazać 10 numerów gazety.

W numerze luty/marzec 2008 będzie można przeczytać, co się dzieje w temacie 800-lecia Czchowa. Dalej przygotowaliśmy materiał dla rolników, przedsiębiorców, ogrodników, jest dział stricte dla nauczycieli i najciekawsze (wybrane) materiały ze szkół, w których realizowano projekt finansowany z Europejskiego Funduszu Społecznego. Mniej cierpliwi dla EFS-u Czytelnicy mogą spodziewać się zakończenia serii artykułów z tego konkretnego działu, natomiast proponujemy przy kolejnych tego typu projektach pomyśleć o dodatkowym wydawnictwie lub osobnej wkładce tematycznej. W tym numerze pierwsze podsumowujące Gale Finałowe EFS – w formie fotoreportażu (kolorowa wkładka).

Zwracamy uwagę na apel Burmistrza o pomoc Rodzinie Maliszów z Wytrzyśzyczki. W ostatnim numerze pisaliśmy o pożarze, w którym Ci ludzie stracili cały dorobek swojego życia. Tym razem podajemy nr konta bankowego oraz bezpośredni telefon poszkodowanych. Pomóżmy im.

W numerze proponujemy Czytelnikom Konkursy Fotograficzne. Warto im się przyjrzeć, tym bardziej, że będą pilotowane przez stronę internetową Czasu Czchowa. Przewidujemy wartościowe nagrody dla zwycięzców oraz ekspozycję zdjęć na stronie głównej [www.czaszczchowa.pl](http://www.czaszczchowa.pl).

Nie brakuje też zdjęć z akcji strażackich, informacji z komisariatu policji i interwencji. Staramy się wychodzić na przeciw oczekiwaniom mieszkańców gminy. Pytamy u źródła i odpowiadamy.

Promujemy na łamach gazety zdolnych, ciekawych ludzi, ich pasje i codzienność. Były już hafty krzyżykowe, malarstwo, fotografia, tym razem kilka słów o mniej dziś popularnym – hafcie richelieu – hobby p. Ewy Wnęk z Czchowa. Polecamy dobry felieton oraz bogaty kalejdoskop. Mamy też zamiar zainteresować Czytelników starym (z ok. lat 30.) artykułem o Czchowie, który udostępnił redakcji Stanisław Piotrowski z Czchowa. Nadaje się jeszcze do odczytania, dlatego udostępniamy skan w całości – myślę, że dla tych, którzy zbierają najstarsze wzmianki o Czchowie, będzie to nie lada gratka.

Redakcja zwraca się do Czytelników o stały kontakt z redakcją, chcielibyśmy móc uczestniczyć na bieżąco w życiu gminy, być tam, gdzie coś ważnego się dzieje, o czymś trzeba napisać, coś warto pokazać". To Wy, Drodzy Czytelnicy, jesteście źródłem naszych informacji.

I na koniec... zbliżają się piękne, wiosenne Święta Wielkiej Nocy. Nie odchodzimy całkiem od tradycji, to wyjątkowy czas dla całej rodziny. Tradycja, jeśli unieśmy ją przekazywać (polecamy artykuł), nadaje mu tylko smaku".

*Życzę Czytelnikom Czasu Czchowa wspaniałych, pogodnych Świąt Wielkanocnych, aby na żadnym stole nie zabrakło świątecznej pisanki, barana i chleba powszedniego a nam nie zabrakło dla siebie nawzajem czasu, radości i dobrego słowa*

Joanna Dębiec  
Redaktor Naczelny Czasu Czchowa

**CZAS CZCHOWA**  
MAGAZYN INFORMACYJNY GMINY CZCHÓW

**SKONTAKTUJ SIĘ Z NAMI:**

**E-MAIL:** [redakcja@czchow.pl](mailto:redakcja@czchow.pl), **TELEFONICZNIE:** (0-14) 6621732

**DROGĄ POCZTOWĄ:**

Redakcja „Czasu Czchowa”, Rynek 12, 32-860 Czchów

**REDAKTOR NACZELNY:** TEL. 0-784 456 794

**„CZAS CZCHOWA” - PRENUMERATA I REKLAMA**

**PRZYJMUJEMY ZGŁOSZENIA:**

**TELEFONICZNE**

(tel. redakcji jw. lub Wydawcy: 0-14 6636088),

**DROGĄ POCZTOWĄ (na adres redakcji),**

**DROGĄ ELEKTRONICZNĄ**

**STRONA INTERNETOWA: [WWW.CZASCZCHOWA.PL](http://WWW.CZASCZCHOWA.PL)**

**WYDAWCA:**

**MIEJSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA W CZCHOWIE**

Reklamy prosimy dostarczać bezpośrednio do redakcji, na miejscu jest uzgadniany format, wymagania reklamodawcy, możliwości techniczne wydawnictwa, koszty i warunki umieszczenia reklamy.

Ogłoszenia drobne są publikowane na łamach gazety **nieodpłatnie**

Pismo zrzeszone w Polskim Stowarzyszeniu Prasy Lokalnej. Nakład: 750 egz.

Za treść ogłoszeń nie bierzemy odpowiedzialności.

Skład i druk: Brzeska Oficyna Wydawnicza, Brzesko, ul. Czarnowiejska 1, tel. 014 686 14 70.

**PARTNERZY CZASU CZCHOWA:**

Bank BSR Kraków, o/Czchów, FHU RABEK Jurków Restauracja PODZAMCZE w Melsztynie, Firma SEKO z Tymowej KBS o/Bochnia filia Jurków, DOM SYSTEM Tomasz Żak Złota, Firma Leszek Szot Jurków, OSP Czchów, Muzeum Okręgowe w Tarnowie



SAMORZĄDNOŚĆ LOKALNA

SAMORZĄDNOŚĆ LOKALNA

SAMORZĄDNOŚĆ LOKALNA



## JUBILEUSZ CZCHOWA

W tym roku Czchów obchodzi 800-lecie swojego istnienia. Do tego JUBILEUSZU zarówno władze samorządowe, jak i mieszkańcy Gminy przywiązują ogromną wagę. Takie wydarzenie zobowiązując, dlatego przygotowuje się wiele atrakcji i niespodzianek, pozwalających pokazać Czchów od jak najlepszej strony i zapewnić samym mieszkańcom wyjątkowy czas w Czchowie, z Czchowem i o Czchowie – w tle z 800-leciem jego istnienia.

Jubileuszowe uroczystości rozpoczęły się w sylwestrową noc. Na cały rok są zaplanowane wystawy, imprezy plenerowe, specjalne wydawnictwa o charakterze historycznym i promocyjnym (mam nadzieję, że kalendarz, specjalnie na tę okazję opracowany i wydany przez redakcję Czasu Czchowa, każdy z Czytelników, mieszkańców Gminy, czy zainteresowanych gości – już zakupił, jeśli nie, można go jeszcze nabyć w redakcji lub bibliotece. Warto, szczególnie ze względu na stare fotografie i terminarz wydarzeń kulturalnych 2008).

W lipcu, podczas uroczystej Sesji Rady Miejskiej w Czchowie, zostaną po raz pierwszy w historii miasta, nadane tytuły: HONOROWY OBYWATEL MIASTA CZCHOWA i ZASŁUŻONY DLA GMINY CZCHÓW. Została powołana Kapituła przyznawania tytułów honorowych, na czele której stanęła Przewodnicząca Kapituły Barbara Goryl. Został, z tego co redakcji wiadomo, złożony I wniosek o nominację na Honorowego Obywatela Czchowa.

Mieszkańcy Gminy Czchów, Czytelnicy, będą mogli przeczytać poniżej pełny regulamin nadawania tytułów honorowych, ujęty w Uchwale Rady Miejskiej z czerwca 2006 roku w sprawie zasad i trybu nadawania tytułów „Honorowy Obywatel Miasta Czchowa” i „Zasłużony dla Gminy Czchów”.

Jubileuszowy charakter będzie miał Baszta Jazz Festival. Odbywająca się tradycyjnie na początku lipca impreza jazzowa jest bez wątpienia jedną z najlepszych w Polsce. Co roku do Czchowa zjeżdża cała „śmietanka” jazzowa, a koncerty w kameralnym otoczeniu czchowskiego rynku, pod gołym niebem nad Jeziorem Czchowskim, czy na dziedzińcu zamku Tropsztyn na Wytrzysszycze – robią prawdziwą furorę, gromadzą tysiące miłośników jazzu i są świetną promocją Czchowa. Historyczny wymiar będą miały Dni Czchowa. Impreza odbędzie się pod koniec lipca i po raz pierwszy będzie trwała tydzień. Burmistrz zapowiada, iż czchowski rynek stanie się „żywą lekcją historii” – oprócz walk rycerskich, muzyki średniowiecznej, jadła staropolskiego, strojów



z epoki, będzie można obejrzeć specjalnie przygotowane widowisko historyczne. Natomiast jeśli chodzi o dalsze, szczególnie muzyczne niespodzianki Dni Czchowa, usłyszmy w Czchowie zespół Brathanki, zaśpiewa też z zespołem Zbigniew Wodecki. Wymieniane są dodatkowo zespoły takie jak: Exlusive Band, VIP i Wenus. Będziemy na bieżąco informować Czytelników w tym temacie.

Jest również opracowana bogata oferta imprez rekreacyjno-sportowych, cyklicznych, również dla osób dorosłych, obejmujących różne dziedziny sportu, które będą podawane na bieżąco przez Miejski Ośrodek Kultury ([www.czchow.pl](http://www.czchow.pl))

Zostało zlecone wykonanie projektów medali okolicznościowych z okazji 800-lecia Czchowa oraz pamiątkowych statuetek i medali HONOROWYCH. W kolejnym numerze postaramy się je „pokazać” Czytelnikom. W tej chwili – jak informuje redakcję Burmistrz – są dogrywane z gośćmi ostateczne terminy związane z obchodami Jubileuszu. Podjęliśmy wstępną rozmowę nt. prelekcji o charakterze historycznym, jaka zostanie wygłoszona podczas uroczystości. Zależy nam na historycznym, ale niezależnym i obiektywnym spojrzeniu na naszą przeszłość, na dorobek naszej kultury i nauki.

Zostało zlecone wykonanie albumu, jakim będziemy mogli już niedługo się poszczycić – z pełną historią tej ziemi, bogactwem zdjęć Czchowa i okolicznych miejscowości. Trzeba podkreślić, iż 800-lecie Czchowa to JUBILEUSZ i święto całej Gminy Czchów, w które włącza się młodzież szkolna wszystkich szkół, sołectwa, zespoły, koła gospodyń, drużyny sportowe, jednostki OSP.

Czas Czchowa będzie dokumentował wszelkie działania Roku Jubileuszowego Czchowa – na stronie [www.czaszczchowa.pl](http://www.czaszczchowa.pl) pod specjalnym linkiem z logo 800-lecia będzie można śledzić na bieżąco, jak obchodzony jest JUBILEUSZ – galerie zdjęć ze wspomnianych wydarzeń, reportaże i ciekawsze filmiki, będzie można zostawić swój wpis z okazji 800-lecia. Przygotowujemy specjalne wzory kartek elektronicznych z jubileuszowym logo. Warto też wziąć udział w proponowanych konkursach, zawodach i zobaczyć przygotowywane wystawy.

Rok 2008 zapowiada się wyjątkowo w historii, kulturze i promocii miasta i gminy, czy taki będzie? Czy pogoda dopisze? Czy dopiszą goście? Czy wreszcie Jubileuszowe Obchody spełnią oczekiwania mieszkańców Czchowa, gminy? Jest jeszcze wiele pytań, planów, ale i wiele oczekiwań. Czchów ma do wykorzystania swoją szansę.

Red.

# REGULAMIN NADAWANIA TYTUŁÓW HONOROWYCH

## § 1.

1. Wniosek o nadanie tytułów „Honorowy Obywatel Miasta Czchowa” lub „Zasłużony dla Gminy Czchów” składa się na formularzach stanowiących załączniki (można odebrać w sekretariacie UM lub wydrukować ze strony internetowej [www.czchow.pl](http://www.czchow.pl), - przyp.red.) do niniejszego regulaminu.

2. Podmiotami uprawnionymi do składania wniosków są:

- a) Burmistrz Czchowa,
- b) Komisja Rady Miejskiej,
- c) Zarząd Dzielnicy lub Rada Sołectka po zasięgnięciu opinii odpowiednio ogólnego zebrania mieszkańców osiedla lub zebrania wiejskiego,
- d) Uprawniony organ stowarzyszenia, fundacji lub instytucji,
- e) Co najmniej 100 mieszkańców Gminy Czchów.

3. Wnioski składa się do Biura Rady Miejskiej w Urzędzie Miejskim w Czchowie, które prowadzi jednocześnie rejestr wniosków i akta sprawy.

## § 2.

1. Wniosek o nominację do poszczególnych tytułów honorowych opiniuje Kapituła przyznawania tytułów honorowych.

2. W skład kapituły wchodzi: Przewodniczący Rady Miejskiej, członkowie Komisji do Spraw Publicznych, Przewodniczący komisji problemowych Rady Miejskiej, Prezes Stowarzyszenia Przyjaciół Ziemi Czchowskiej oraz Sekretarz Gminy.

2. Kapituła wybiera ze swojego grona przewodniczącego oraz wiceprzewodniczącego Kapituły, bezwzględną większością głosów swojego regulaminowego składu, w głosowaniu jawnym. Pierwsze posiedzenie Kapituły zwołuje Przewodniczący Rady Miejskiej.

3. Wniosek o nominację przedstawia Sekretarz Gminy - kapituła może zaprosić na posiedzenie wnioskodawcę lub inne osoby celem uzyskania dodatkowych informacji o kandydacie.

5. Kapituła jest zobowiązana wydać opinię o kandydacie najpóźniej w ciągu 3 miesięcy od daty wpływu wniosku do Biura Rady Miejskiej.

6. Opinia zapada większością 2/3 głosów w obecności co najmniej połowy składu Kapituły.

## § 3.

1. Zaopiniowany pozytywnie wniosek Przewodniczący Rady Miejskiej przedkłada na najbliższej sesji Rady.

2. W razie negatywnej opinii Kapituły, Przewodniczący Rady informuje o tym fakcie wnioskodawcę.

3. W razie podtrzymania wniosku przez podmiot uprawniony do jego zgłoszenia, Przewodniczący Rady, w porozumieniu z przewodniczącym Kapituły, podejmą decyzję o tym, czy kierować go pod obrady sesji.

## § 4.

1. Osoba, której nadano tytuł „Honorowego Obywatela Miasta Czchowa” otrzymuje:

- 1) pamiątkową tabliczkę „zawierającą w treści imię i nazwisko kandydata, pełnioną przez niego funkcję lub stanowisko oraz numer i datę uchwały Rady Miejskiej przyznającej tytuł,
- 2) statuetkę z herbem, wykonaną z brązu,
- 3) legitymację stwierdzającą przyznanie tytułu.

2. Osoba lub instytucja, której nadano tytuł „Zasłużony dla Gminy Czchów” otrzymuje:

- 1) pamiątkową tabliczkę, zawierającą dane jak w ust. 1 pkt 1.
- 2) medal z brązu
- 3) legitymację stwierdzającą przyznanie tytułu.

3. Szczegółowe wzory insygniów, o których mowa w ust. 1 i 2 określi Burmistrz Czchowa w drodze zarządzenia, wydanego po wyrażeniu opinii o projektach wzorów przez Kapitułę.

## § 5.

Ceremonii wręczenia przyznanego tytułu honorowego dokonuje Burmistrz Czchowa wraz z Przewodniczącym Rady Miejskiej podczas uroczystej sesji Rady lub w czasie uroczystego zgromadzenia z okazji Święta Narodowego Trzeciego Maja lub Narodowego Święta Niepodległości.

## § 6.

Publiczne przedstawienie osoby lub instytucji uhonorowanej następuje w formie ogłoszenia lub sponsorowanego artykułu w prasie lokalnej.

## § 7.

Księgę osób i instytucji, którym nadano tytuły honorowe prowadzi Sekretarz Gminy. Wpis zawiera imię i nazwisko lub nazwę uhonorowanego oraz numer i datę uchwały Rady Miejskiej o nadaniu tytułu.

## APEL BURMISTRZA CZCHOWA

BURMISTRZ CZCHOWA ZWRACA SIĘ DO MIESZKAŃCÓW GMINY, CZYTELNIKÓW, WSZYSTKICH, KTÓRZY MOGĄ I CHCIELIBY POMÓC O POMOC DLA PAŃSTWA MALISZÓW (RODZINY WIELODZIETNEJ) Z WYTRZYSZCZKI, KTÓRZY W STYCZNIU BR. STRACILI W WYNIKU POŻARU CAŁY DOBYTEK SWOJEGO ŻYCIA.

ZOSTAŁO W TYM CELU URUCHOMIONE KONTO BANKOWE:  
BSR KRAKÓW O/CZCHÓW nr 72 85890006 0041 0418 4811 0009

Podajemy również kontakt do rodziny:  
Tadeusz i Halina Maliszowie  
Wytrzyszczka 14, Tel. 0-607 072 968



## PODZIĘKOWANIA

"Dobrych ludzi nikt nie zapomina"  
[Satona]

Przedszkolaki z Publicznego Przedszkola w Czchowie składają serdeczne podziękowania PP. Katarzynie i Grzegorzowi Cebulom za przekazanie pluszaków naszej przedszkolnej społeczności  
Dziękujemy za dobre i otwarte na potrzeby innych serce!  
**Dziękujemy**

Rodzice i dzieci Publicznego Przedszkola w Tymowej składają serdeczne podziękowania  
**Firmie "SEKO" z Tymowej**  
oraz p. Barbarze Maciaś (SKLEP WIELOBRANZOWY) za sponsoring

## OGŁOSZENIE – WYKAZ NIERUCHOMOŚCI

Burmistrz Czchowa informuje, że na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie, Rynek 12, 32- 860 Czchów, wywieszony będzie w dniach od 25.03.2008 r. do 15.04.2008 r. wykaz nieruchomości stanowiących własność Gminy Czchów, przeznaczonych do dzierżawy w drodze przetargu:  
m.in. działki nr 1336/8 położonej Czchów-Zapora przy drodze krajowej nr 75.  
Informacje w przedmiotowej sprawie uzyskać można w Urzędzie Miejskim w Czchowie, pokój nr 13 lub pod nr telefonu 014/ 66 21 742.

## PIZZERIA „SŁONECZNY STOK”

Czchów Zapora  
czynna cały rok

w godzinach:  
pon.-pt. - 14.00 do 22.00  
sob. - 12.00 do 24.00  
niedz. - 12.00 do 22.00



ZAPRASZAMY  
Tel. (0-14) 6843 540

### KOMPAR

CEL. 0 693 569 427



## ARCYKUŁY MOCORYZACYJNE

NAJTAŃSZE CZĘŚCI DO  
WSZYSTKICH SAMOCHODÓW  
(014) 66-36-018

### KOMPUTERY

- SPRZEDAŻ (NOWE I UŻYWANE)
- SERWIS
- MODERNIZACJA
- AKCESORIA
- CUSZE DO DRAKAREK (ORIGINAŁNE, ZAPASOWE, REGENERACJA)
- APARATY CYFROWE



### GSM

- TELEFONY (NOWE I UŻYWANE)
- SERWIS
- AKCESORIA
- ZDEJMOWANIE SIM-LOCK
- WCIŚNIANIE POLSKIEGO MENU
- KARTY DOŁADOWUJĄCE



### AKCESORIA FOTO

CZCHÓW, ul. Szkolna 20  
SERDECZNIE ZAPRASZAMY

## NIEDZIELA PALMOWA I WIELKANOC – NAJSTARSZE POLSKIE ZWYCZAJE

Ostatnia niedziela Wielkiego Postu obchodzona w Kościele na pamiątkę uroczystego wjazdu Chrystusa do Jerozolimy na wiosenne święto Paschy, w Polsce nazywana jest Kwietną, Palmową lub Wierzbną. Rozpoczynamy nią Wielki Tydzień poprzedzający Wielkanoc.

W Niedzielę Palmową we wszystkich kościołach święci się kolorowe palmy - bukiety z gałązek wierzbowych, z bukszpanu, barwinku, gałązek tui, suszonych kwiatów i wstążek. Obecnie w całej Polsce występują palmy tzw. wileńskie z układanych suszonych i barwionych traw i kwiatów. W niektórych regionach Polski - na Kurpiach, Podkarpaciu, na Podhalu wykonuje się palmy bardzo piękne, okazałe, liczące czasami 2 i 3 metry długości. Regiony te słyną na całą Polskę ze swych procesji z palmami. Wyróżnia się wśród nich zwłaszcza procesja w Tokarni k. Myślenic nie tylko z powodu wysokich, pięknie wykonanych palm obnoszonych w procesji, ale także - z wznowionego tu przez miejscowego proboszcza dawnego polskiego obyczaju, jakim były niegdyś obchody Jezuska Palmowego zwanego także Lipowym lub Dębowym.

W Tokarni powrócono do obchodów Jezusa Palmowego po dwustu latach przerwy. Obchody te nie mają sobie równych w całej Polsce.

Najważniejszym jednak atrybutem Niedzieli Palmowej pozostała dotychczas zielona i kolorowa, mała lub duża palemka.

Nie można nie wspomnieć o Konkursie Palm Wielkanocnych w Lipnicy Murowanej.

Niegdyś z palmą wiązały się różne zwyczaje, bo przypisywano jej właściwości dobroczynne, lecznicze, życiodajne. Jeszcze i dzisiaj, chociaż już tylko dla żartu, polyka się wyjęte z palmy bazie, co podobno ma chronić od wiosennych przeziębień i bólu gardła.

W wielu domach, zwłaszcza na wsi, gdzie mieszkają starsi ludzie przywiązani do tradycji, wkłada się palmę za święty obraz lub przybija się ją nad drzwiami wejściowymi, aby chroniła od pożaru i wszelkiego zła.

Na południu Polski, na Ziemi Sąddeckiej i Rzeszowskiej, w okolicach Tarnowa, części palmy lub zrobione z palmy (w Wielki Czwartek) krzyżyki, w Niedzielę Wielkanocną lub w Wielkanocny Poniedziałek wbija się w zagony, w polu i ogrodzie, aby błogosławiły zasiewom, chroniły je od gradu i szkodników.

W całej niemal Polsce znany był niegdyś zwyczaj smagania się poświęconymi palmami dla zdrowia i urody. Dotychczas PALMA przypomina nam, że Wielkanoc jest już bardzo blisko, a w czasie świąt zdobi nasze domy i świąteczne stoły.

### WIELKANOC.

Świąteczne obchody Wielkanocne rozpoczynają się w następującym po Niedzieli Palmowej Wielkim Tygodniu. Tydzień ten, a zwłaszcza jego ostatnie trzy dni (triduum paschalne) to czas wielu uroczystości religijnych. Jest to również czas intensywnych przygotowań domowych do świąt oraz wielu różnych ciekawych zwyczajów i obrzędów ludowych.

W **Wielki Czwartek** we wszystkich kościołach zawija się dzwony. Na znak żałoby zastępują je drewniane kołatki. Ich grzechot miał przypominać wiernym o pokucie i nakłaniać do pobożnych rozmyślań i praktyk.

**Wielki Piątek** jest w całym Kościele dniem głębokiej żałoby. Po południu w bocznych nawach kościołów są odsłaniane groby Chrystusa. Zwyczaj ten znany jest w Polsce od XVII wieku. Do naszych czasów zachował się także obyczaj nawiedzania Grobu Pańskiego w Wielki Piątek i w Wielką Sobotę oraz straży grobowych, które zaciągają honorowo harcerze, strażacy i żołnierze.

W **Wielki Piątek** mimo ścisłego postu i żałobnych uroczystości religijnych pojawiały się także pewne elementy weselsze, zapowiadające nadejście radości Wielkanocy.

Aby skrócić i urozmaicić czas wielkopiątkowej powagi i ciszy, chłopcy zabawiali się w wieszanie żuru i po grzeb śledzia, które to potrawy zdołały się już wszystkim znudzić. Chodzili więc po wsi z garnkiem żuru zmieszanego z popiołem i z drewnianym lub tekturowym śledziem na patyku. Jeden z chłopców dobierał sobie pomocnika (najlepiej nie znającego zabawy) i udając, że wiesza żur na gałęzi, wylewał mu zawartość garnka na głowę. Było dużo krzyku i śmiechu. Skorupy garnka, resztki żuru i sztucznego śledzia zakopywano pod drzewem. Była to zapowiedź końca postu.

Koniec postu zapowiadało także świąteczne gotowanie i pieczenie, które musiało być zakończone w Wielki Piątek. Przyrządzano świąteczne mięsa, sosy, a przede wszystkim słodkie świąteczne wypieki: baby wielkanocne, mazurki i serniki. Gotowano ogromne ilości jaj na twardo. Były one najważniejszym pokarmem na wielkanocnych stołach.

Według wierzeń ludowych jajko posiadało niezwykle właściwości dobroczynne i mogło przeciwdziałać złym mocom. Jaja - zwłaszcza malowane - miały zastosowanie w wielu obrzędach, praktykach magicznych i lecznictwie. Wierzono, że chronią przed zarazą, klęskami żywiołowymi, sprrowadzają urodzaj i zapewniają zdrowie. Jaja ofiarowane w podarunku były dowodem życzliwości i sympatii. Wie-



rzone, że skorupki pisanek rzucone pod drzewa i rozsypane na podwórzu odstraszą szkodniki, spowodują obfite zbiory owoców. Ze jajo rzucone w płomienie ugasi pożar, a obmycie się w wodzie z naczynia, na dnie którego leżało malowane jajko, zapewni zdrowie, urodę i szczęście.

**Wielka Sobota** jest w całej Polsce dniem święcenia ognia, wody i jądła. W przeszłości księża święcili pokarmy w domach – całe świąteczne zastawione stoły, lub wielkie kosze pełne jądła przynoszone na wiejskie placówki, pod krzyże i kapliczki. Poświęcone musiało być wszystko, co ludzie przygotowali na święta. Z czasem wprowadzono zwyczaj święcenia jądła w kościele. Przynoszono do kościoła wszystko, co było przeznaczone na świąteczny stół: chleby, słodkie kołaczki, babki, zwoje kiełbas, polcie słoniny, osetki masła, chrzan w łaskach i kopy jaj.

W koszyku nie może zabraknąć baranka z cukru lub ciasta.

Najważniejszym momentem obchodów wielkanocnych jest uroczysta rezurekcja – msza odprowadzana w **Wielką Niedzielę** ku chwale Zmartwychwstania Pańskiego. Wracający z kościoła pozdrawiają się słowami: „Chrystus zmartwychwstał”. Po mszy rozpoczyna się w domu uroczyste śniadanie, które poprzedza ceremonia dzielenia się święconym jajkiem i życzenia. Zwyczaj ten przypomina obrzęd łamania

się opłatkiem w wigilię Bożego Narodzenia. Jest tak samo wyrazem wzajemnej więzi, miłości i życzliwości.

Niegdyś po podzieleniu się jajkiem, a jeszcze przed rozpoczęciem śniadania, każdy z domowników musiał spożyć kawałek chrzanu. Zmuszano do tego nawet małe dzieci, tłumacząc im, że dzięki temu przez cały rok nie doświadczą bólu zębów, brzucha, kataru ani kaszlu. Dopiero potem można było próbować wszystkich po kolei wielkanocnych przysmaków.

**Drugi dzień Świąt Wielkanocnych** zwany śmigusem dyngusem upływa na zabawach połączonych z oblewaniem się wodą.

W Polsce północnej znany był tzw. śmigus zielony albo inaczej suchy. Polegał on na dotykaniu się lub uderzaniu zieloną gałąźką lub białym uplecionym z wierzbowych witek dla zdrowia, urody i siły.

Chodzenie po dyngusie oznaczało niegdyś również odwiedzenie sąsiadów przez dzieci i młodzież, połączone ze składaniem życzeń i wielkanocną kwestą.

*Wybrane i opracowane przez redakcję na podstawie informacji internet, oraz książki Barbary Ogródzkiej pt „Kragły rok”*

## INFORMACJE DLA ROLNIKÓW    INFORMACJE DLA OGRÓDNIKÓW

### PŁATNOŚCI BEZPOŚREDNIE

Od 15 marca do 15 maja br. rolnicy mogą składać wnioski o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych za 2008 r. Wnioski można składać jeszcze przez 25 dni kalendarzowych (do 9 czerwca 2008 roku) z tym, że należna kwota płatności zostanie pomniejszona o 1 % za każdy dzień roboczy opóźnienia. Zmiany do wniosku można składać do 31 maja 2008 roku. Rolnicy, którzy składali wnioski o przyznanie płatności bezpośrednich za 2007 r. otrzymają z Agencji pocztą częściowo wypełniony formularz wniosku (tzw. wniosek spersonalizowany) z załącznikami graficznymi oraz instrukcjami ich wypełniania. O płatności bezpośrednie mogą ubiegać się producenci rolni, będący posiadaczem gospodarstwa rolnego, w skład którego wchodzi działki rolne o łącznej powierzchni nie mniejszej niż 1 ha, utrzymywane w dobrej kulturze rolnej.

Od 2008 r. przysługuje dodatkowa płatność do uprawy owoców miękkich, tj. malin i truskawek pod warunkiem, że producent rolny ma podpisaną umowę z przetwórcą tych owoców. Dodatkowa pomoc finansowa z tytułu wspierania gospodarowania na obszarach górskich i innych obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania przysługuje rolnikom ze wsi Będzieszyna, Wytrzyszczka i Piaski-Drużków. Płatności bezpośrednie do gruntów rolnych przysługują posiadaczom gospodarstw rolnych, a także osobom, które faktycznie władają gruntami rolnymi z innych tytułów, np. dzierżawy, użytkowania i użyczenia. Termin realizacji płatności bezpośrednich to okres między 1 grudnia 2008 roku, a 30 czerwca 2009 roku.

Pomocy przy wypełnianiu wniosków udzielać będzie Pani Wanda Kornaś – doradca Małopolskiego Ośrodka Doradztwa Rolniczego, od poniedziałku do piątku w godz. od 8.00 do 15.00 w sali Biura Obsługi Klienta Urzędu Miejskiego w Czchowie.

ODR

### KWOTY MLECZNE

Rok kwotowy trwa od 1 kwietnia 2007 roku do 30 marca 2008 roku. Posiadacze kwot mlecznych dla dostawcy bezpośredniego mają obowiązek wysłania rozliczenia rocznego do Agencji Rynku Rolnego – Kraków, ul. Starowiślna 13. w nieprzekraczalnym terminie **do 15 maja**. Przypomina się, że istnieje możliwość uzyskania rekompensaty finansowej za odsprzedaż kwoty mlecznej do Agencji Rynku Rolnego. Wnioski wraz z obowiązującymi załącznikami należy składać do ARR w terminie od 1.09. do 15.09.2008 r. Cena 1l mleka w województwie małopolskim wynosi 1,18 zł

ODR

### MARZEC, KWIECIEŃ – ZALECENIA GOSPODARCZE

#### UPRAWY.

To już początek kalendarzowej wiosny i najczęściej początek wegetacji roślin rolniczych. Jak najwcześniej należy przeprowadzić lustrację pól w celu ostatecznej oceny stanu przezimowania i ustalenia obsady po zimie. Od tego zależy termin i wielkość dawek azotu do wczesnowiosennego zasilenia ozimin. Na plantacjach o słabej obsadzie roślin na m<sup>2</sup>, nie wykrzewionych jesienią, nawozy azotowe stosujemy przed rozpoczęciem wegetacji, a na plantacjach gęstych, dobrze wykrzewionych, termin wysiewu azotu opóźniamy.

- Do wczesnowiosennego zasilania roślin zawsze należy stosować nawozy azotowe zawierające formę saletrzaną azotu (saletra amonowa; wapniowa, saletrzak).

- Zabiegi wiosennego odchwaszczania powinny być wykonane możliwie jak najwcześniej i w zasadzie nie należy ich opóźniać poza fazę krzewienia zbóż. Ci producenci,



którzy nie wykonali zabiegu odchwaszczania pszenicy ozimej jesienią, zmuszeni są jak najszybciej go wykonać.

- Już w kwietniu, przy sprzyjających warunkach agrometeorologicznych, rośliny zbożowe mogą bardzo szybko przechodzić w fazę początków strzelania w źdźbło. Na plantacjach pszenicy ozimej uprawianej po roślinach kłosowych, w okresie od początku fazy strzelania w źdźbło do fazy I kolanka, należy przystąpić do zwalczania chorób podstawy źdźbła, głównie łamliwości źdźbła.

### OGRÓD – SAD.

- W marcu rozpoczynamy cięcie starych drzew owocowych, przede wszystkim jabłoni i grusz. W tym celu rozrzedzamy korony, czyli je prześwietlamy. Wycinamy gałęzie pokładające się, krzyżujące oraz wrastające do środka korony. Usuwamy również długie i silne pędy jednoroczne zwane wilkami. Wiosną nie tnemy wiśni, czereśni i orzecha włoskiego. Unikamy również cięcia śliw, brzoskwiń i moreli, jeżeli podejrzewamy, że niektóre ich pędy mogły przemarznąć. Każdorazowo rany po cięciu zabezpieczamy przed chorobami kory i drewna stosując Funaben 03 PA, Nectec lub białą farbę emulsyjną z dodatkiem 2 % Topsinu M.

- W marcu, gdy ziemia rozmarznie i nieco się ogrzeje, można przystąpić do sadzenia drzewek i krzewów owocowych.

- W kwietniu kończymy cięcie starych drzew oraz krzewów owocowych. Odkrywamy też przykryte na zimę pędy winorośli i jeżyny bezkolcowej.

- Jeśli nie nawoziliśmy drzew i krzewów w końcu marca, robimy to teraz. Nawóz azotowy rozsypujemy wokół młodych drzew na powierzchni większej od średnicy ich koron, a starsze drzewa nawozimy, rozsypując go na całej powierzchni części sadowniczej ogrodu.

- Na początku miesiąca wznusamy i odchwaszczamy glebę na zagonach truskawek. W kwietniu możemy również zakładać nowe plantacje, wykorzystując do tego celu sadzonki zakupione w kwalifikowanych szkółkach. Pamiętajmy o obfitym podlewaniu świeżo posadzonych roślin.

- Począwszy od wiosny do jesieni, obserwujemy drzewa i krzewy owocowe, a w razie wystąpienia objawów chorobowych lub żerowania szkodników, stosujemy środki ochrony roślin.

### WARZYWNIK.

- Chcąc utrzymać w glebie jak najwięcej wody, tak wcześnie jak to możliwe zagrabiamy grządki zostawione na zimę w ostrej skibie. Należy unikać wiosennego kopania grządek, gdyż prowadzi to do znacznych strat wody.

- Na początku marca wysiewamy nasiona wczesnych odmian kalarepy, kapusty, sałaty, rzodkiewki, marchwi, kopru w tunelu foliowym lub zimnym inspekcje. Sadzimy też dymkę lub szalotkę na wczesny zbiór zielonego szczypioru.

- Jeżeli warunki na to pozwolą, pod koniec miesiąca wysiewamy do gruntu nasiona warzyw wytrzymałych na niską temperaturę: bobu, grochu, rzodkiewki i rzodkwi, wczesnych odmian marchwi, pietruszki, cebuli, sałaty masłowej, kopru ogrodowego. Możemy również posadzić dymkę i jare odmiany czosnku.

- Kwiecień to miesiąc, w którym na dobre rozpoczynamy prace w warzywniku.

- Pod koniec kwietnia w cieplejszych rejonach możemy przystąpić do wysadzania w nieogrzewanych tunelach foliowych zahartowanej rozsady pomidorów.

- W kwietniu przygotowujemy rozsadę warzyw dyniowatych. Ponieważ rośliny te źle znoszą przesadzanie, rozsadę produkujemy w doniczkach.

### ROŚLINY OZDOBNE.

- W marcu starannie grabimy trawnik, usuwamy liście i starą trawę oraz przeprowadzamy przewietrzanie. Stosujemy nawozy mineralne o przedłużonym działaniu.

- Rozpoczynamy wiosenne cięcie drzew i krzewów ozdobnych. Możemy formować te drzewa i krzewy, które nie zaczęły jeszcze wegetacji. Silnie tnijemy derenie i wierzbę, strzyżemy żywopłoty liściaste.

- Przygotowujemy miejsce pod nowe rośliny ozdobne – rozsypujemy nawóz i płytko go przekopujemy.

- Oczyszczamy staw z zanieczyszczeń i glonów, usuwamy uszkodzone fragmenty kłaczy, pędów i liści. Sprawdzamy pompę i filtr. Warto je uruchomić, by napełnić zbiornik tlenem. Do koszy z roślinami dodajemy żyznej gleby z dodatkiem nawozu. Gdy temperatura przekroczy 10 st. C, zaczynamy dokarmiać ryby.

- Kwiecień to odpowiedni miesiąc do zakładania trawnika.

- W tym też miesiącu odkrywamy róże, delikatnie rozrzucając kopczyki. Następnie przystępujemy do cięcia.

*Oprac. red.*

## salon fryzjerski **JOLA** poleca:

### FRYZJERSTWO

strzyżenie damsko-męskie  
balejage  
trwała podnosząca  
trwała zwykła  
pasemka  
koki  
fryzury ślubne  
fryzury młodzieżowe

### KOSMETYKA

tipsy (metodą żelowania)  
manicure  
pielęgnacja dłoni  
zdobienia  
oczyszczanie twarzy  
henna brwi i rzęs  
make-up (makijaże)

Czchów - ul. Królowej Jadwigi, TEL. 014 6636512

Fryzjerka – tel. 0 502 240 123

czynne: pon.-pt. 8.00-16.00, sob. 7.00-14.00

Kosmetyczka - Lilianna Musiał, tel. 787 303 845

czynne: codziennie 8.30 - 16.00, sob. 7.30-13.00

## KROK SIÓDMY - POZOSTAŁE URZĘDY I INSTYTUCJE, KTÓRE POWINIEN ODWIEDZIĆ PRZEDSIĘBIORCA ZAKŁADAJĄC DZIAŁALNOŚĆ GOSP

• **PAŃSTWOWA INSPEKCJA SANITARNA** oraz **PAŃSTWOWA INSPEKCJA PRACY** - zgodnie z art. 209 Ustawy z dnia 26 czerwca 1974 r. (z późn. zm.) Kodeks Pracy - „pracodawca rozpoczynający działalność jest obowiązany, w terminie 30 dni od dnia rozpoczęcia tej działalności, zawiadomić na piśmie właściwego inspektora pracy i właściwego państwowego inspektora sanitarnego o miejscu, rodzaju i zakresie prowadzonej działalności”. Obowiązek ten ciąży na pracodawcy również w sytuacji zmiany miejsca, rodzaju i zakresu prowadzonej działalności.

• Firma rozpoczynająca działalność w formie placówki handlowej czy gastronomicznej powinna zawiadomić Państwową Inspekcję Handlową, do której zadań należy m.in.: kontrola legalności i rzetelności działania przedsiębiorców w zakresie produkcji, handlu i usług, kontrola produktów wprowadzanych do obrotu w zakresie zgodności z zasadniczymi wymaganiami określonymi w odrębnych przepisach, w tym również w zakresie oznakowania i zafałszowań oraz kontrola usług.

• Zgodnie z Ustawą z dnia 24 sierpnia 1991 r. o **ochronie przeciwpożarowej** (Dz.U. Nr 81, poz.351 z późn. zm.), przedsiębiorca zobowiązany jest:

1. przestrzegać przeciwpożarowych wymagań budowlanych, instalacyjnych i technologicznych
2. wyposażyć budynek, obiekt lub teren w sprzęt pożarniczy i ratowniczy oraz środki gaśnicze zgodnie z zasadami określonymi w odrębnych przepisach,
3. zapewnić osobom przebywającym w obiekcie bezpieczeństwo i możliwość ewakuacji,
4. przygotować obiekt lub budynek do prowadzenia akcji ratowniczej,
5. ustalić sposoby postępowania na wypadek powstania pożaru, klęski żywiołowej lub innego miejscowego zagrożenia.

W sprawach dotyczących ochrony przeciwpożarowej należy kontaktować się z Komendą Powiatową Państwowej Straży Pożarnej

• Na przedsiębiorcy ciąży również obowiązki związane z **ochroną środowiska**. Wynikają one ze stosownych zapisów Ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (Dz. U. z 2001 r. Nr 62, poz. 627 z późn. zm.) oraz Ustawy z dnia 18 lipca 2001 r. Prawo wodne (Dz. U. z 2001r., Nr 115, poz.1229). I tak Ustawa Prawo ochrony środowiska:

1. zabrania wprowadzania do gleby substancji szkodliwych,
2. zabrania przeznaczania na cele inwestycyjne gruntów rolnych wysokiej jakości i gruntów leśnych,
3. zobowiązuje przedsiębiorców emitujących do powietrza substancje zanieczyszczające do prowadzenia pomiarów stężeń tych substancji,
4. upoważnia właściwe organy do ustalania w drodze indywidualnej decyzji rodzajów i ilości substancji zanieczyszczających powietrze, dopuszczonych do wprowadzenia do powietrza,
5. zobowiązuje przedsiębiorców do ochrony lasów przed szkodliwymi wpływami gazów, pyłów i ścieków, powstających w związku z działalnością gospodarczą,

6. upoważnia wojewodę do określenia w drodze indywidualnych decyzji dopuszczalnego poziomu hałasu lub wibracji przenikającego do środowiska,

7. dopuszcza sprowadzanie z zagranicy odpadów (z wyłączeniem odpadów niebezpiecznych) jedynie po uzyskaniu zezwolenia Głównego Inspektora Ochrony Środowiska.

Z kolei Ustawa **Prawo wodne** zobowiązuje przedsiębiorców do uzyskania pozwolenia wodnoprawnego na gospodarcze korzystanie z wód. Wystąpienie o takie pozwolenie musi zostać poprzedzone sporządzeniem operatu wodnoprawnego. W powyższych sprawach pomocy i niezbędnych wyjaśnień udziela pracownicy Starostwa Powiatowego - Wydziału Ochrony Środowiska, Rolnictwa i Leśnictwa.

• Przedsiębiorca prowadzący działalność gospodarczą w punkcie stałym jest zobowiązany uiszczać **podatek od nieruchomości**. Zgodnie z art. 6 ust. 6 i 8 Ustawy o podatkach i opłatach lokalnych (tekst jedn.: Dz.U. z 2002 r., Nr 9, poz. 84 z późn. zm.):

1. Osoby fizyczne są zobowiązane złożyć właściwemu organowi gminy wykaz nieruchomości, sporządzony na formularzu wg ustalonego wzoru, w terminie 14 dni od dnia wystąpienia okoliczności uzasadniających powstanie obowiązku w podatku od nieruchomości oraz informować w terminie 14 dni o wszelkich zmianach mających wpływ na wysokość zobowiązania podatkowego. Podatek jest płatny w czterech ratach, w terminach do dnia: 15 marca, 15 maja, 15 września i 15 listopada roku podatkowego.

2. Osoby prawne, jednostki organizacyjne nie posiadające osobowości prawnej (...) są zobowiązane do dnia 15 stycznia składać organowi gminy właściwej ze względu na położenie nieruchomości - deklaracje na podatek od nieruchomości za dany rok podatkowy (deklaracja powinna zostać sporządzona na formularzu wg ustalonego wzoru). Jeżeli obowiązek podatkowy powstał po złożeniu deklaracji lub zaistniały jakiegokolwiek zmiany mające wpływ na wysokość podatku - w terminie 14 dni od daty zaistnienia zmian należy złożyć stosowną korektę. Podatek należy wpłacać bez wezwania na rachunek budżetu właściwej gminy za kolejne miesiące - w terminie do dnia 15 każdego miesiąca.

*Materiały wybrane z opracowania WpiOŚ w Gorlicach.*

### OGŁOSZENIE

Kupię w okolicy działkę budowlaną,  
może być ze starym domem.  
Tel. 0-502 49 46 40.

## UWAGA NA DZIKIE ZWIERZĘTA

*Jak widać, na naszych drogach nie tylko trzeba uważać na inne samochody, pieszych, ale również zdarzają się nietypowe, jak ta, sytuacje. Prosto pod koła jadącego samochodu wypadły z sąsiadującego z szosą pola - dwie sarny, jedna nieszczęśliwie pozostała martwa na jezdni. Samochód też został znacznie uszkodzony. Na szczęście ludziom nic się nie stało. Apelujemy o zachowanie bezpiecznej prędkości na naszych drogach, musimy umieć reagować nawet na tak nieprzewidziane sytuacje. Szczególnie że są one w bliskim sąsiedztwie lasu i polnych dróg.*

Red.



O.S.P.  
CZCHÓW



STRAŻACKA INTERWENCJA

www.osp.czchów.pl



4 lutego 2008 r. w Piaskach Drużkowie strażacy uczestniczyli w akcji usuwania złamanego przez wiatr konaru drzewa, zagrażającego lokalnemu ruchowi drogowemu. Udział w akcji brały: jeden zastęp OSP Czchów i jeden PSP Brzesko z hydraulicznym podnośnikiem. Galeria bieżących zdjęć z akcji na stronie internetowej [www.osp.czchow.pl](http://www.osp.czchow.pl) Inf. i zdj. OSP Czchów





OSP CZCHÓW

www.osp.czchów.pl

### KAMERY NA BUDYNKU REMIZY OSP

W lutym br. na budynku remizy strażackiej w Czchowie zostały zamontowane kamery. Warto o tym pamiętać, gdyż dzięki temu strażacy będą mogli mieć „oko” nie tylko na parking przed budynkiem straży, ale i na **wejście do szalet publicznych!** Red.



Z KOMISARIATU POLICJI

Z KOMISARIATU POLICJI

#### **Nietrzeźwy kierujący.**

3 lutego 2008 r. w Jurkowie policjanci z Komisariatu Policji w Czchowie zatrzymali nietrzeźwego, kierującego pojazdem mechanicznym, który posiadał 0,37 mg/l alkoholu w wydychanym powietrzu. Odpowie on za przestępstwo z art.178a § 1 KK, za co grozi kara do 2. lat pozbawienia wolności oraz utrata prawa jazdy.

#### **Kradzieże z włamaniem.**

7 lutego br. w godzinach nocnych w miejscowości Biesiadki sprawcy dokonali włamania do samochodu, gdzie po wybiciu szyby skradli radio samochodowe wartości ok. 700 zł. Sprawcy nie długo cieszyli się zdobytym łupem. W wyniku

podjętych czynności ich tożsamość została ustalona. Za swój czyn odpowiedzą przed sądem. Grozi im kara pozbawienia wolności do lat 10.

\*\*\*

9 lutego 2008 r. w Czchowie w godzinach nocnych nieznani sprawcy dokonali włamania do stojaka, skąd skradli 9 butli gazowych. Policja ustala wszystkie okoliczności zdarzenia i poszukuje sprawców. Sprawcom grozi kara pozbawienia wolności do lat 10.

\*\*\*

W nocy z 20 na 21 lutego br. w miejscowości Jurków nieznani sprawcy dokonali włamania do zbiorników z pa-

liwem maszyn budowlanych, skąd skradli paliwo. Policja ustala wszystkie okoliczności zdarzenia i również poszukuje sprawców. Sprawcom grozi kara pozbawienia wolności do lat 10.

Jednocześnie Policja apeluje do wszystkich, którym jest oferowane do sprzedaży paliwo, butle gazowe z niewiadomego źródła, po „atrakcyjnej cenie”, aby nie kupować takiego towaru, gdyż kupujący może ponieść odpowiedzialność karną za przestępstwo paserstwa. Grozi za to kara pozbawienia wolności do lat 5, określona w art. 291§ 1 KK.

Zainteresowaniem sprawców cieszą się również rzeczy, które można sprzedać na złom. W ostatnim czasie odnotowano kradzieże napowietrznych linii energetycznych. Sprawcy w bezgranicznej głupocie oprócz surowej odpowiedzialności karnej ryzykują własnym życiem. Policja w Czchowie apeluje do mieszkańców o zgłaszanie i informowanie o wszystkich podejrzanych osobach, które próbują dokonać takich czynów.

Osoby posiadające jakiegokolwiek informacje na temat wyżej wymienionych zdarzeń proszone są o kontakt z Komisariatem Policji w Czchowie.

#### Pobicie z użyciem niebezpiecznego narzędzia.

Policjanci z Komisariatu Policji w Czchowie w wyniku intensywnie prowadzonych czynności procesowych ustalili pięcioosobową grupę młodych ludzi, którzy przy użyciu niebezpiecznych narzędzi dokonali pobicia innych mężczyzn w Czchowie, w rejonie jednego z lokali. Sprawcom grozi kara pozbawienia wolności od 6 m-cy do 8 lat. Niech to będzie przestroga dla innych młodych ludzi, którzy szukają „mocnych wrażeń”.

#### APEL DO MIESZKAŃCÓW

Policja zwraca się ponownie z apelem do wszystkich osób parkujących pojazdy wzdłuż ulicy Rynek i ulicy Szkolnej, a w szczególności w rejonie kościoła, apteki i straży pożarnej - takie usytuowanie pojazdów, zwłaszcza w niedzielę powoduje zagrożenie bezpieczeństwa ruchu drogowego lub jego utrudnienia. Przypomina się, że dodatkowy parking dla pojazdów znajduje się przy ulicy Węgierskiej w kierunku na basztę (rejon za Komisariatem Policji). Uprzejmie przypomina się, iż po obu stronach ulicy Szkolnej w rejonie Kościoła, Straży Pożarnej obowiązuje znak B-36 - ZAKAZ ZATRZYMYWANIA SIĘ! Nie stosowanie się do przepisów Ustawy Prawa o Ruchu Drogowym określonych w art.46 ust.1, sankcjonowane jest w Ustawie Kodeks Wykroczeń w art.90 lub 97. Grozi za to kara grzywny w kwocie od 100 do 300 zł oraz 1 punkt karny. Apelujemy również do mieszkańców rejonu apteki, pogotowia i straży pożarnej, aby nie parkowali pojazdów na chodniku, zastawiając w ten sposób całkowicie przejście dla pieszych po chodniku. Osoby takie muszą iść ulicą, narazając się w ten sposób na potrącenie przez jadące pojazdy.

*Korzystając z okazji składam mieszkańcom Czchowa, Czytelnikom Czasu Czchowa serdeczne życzenia świąteczne. Niech te zbliżające się Święta Wielkanocne upłyną nam w atmosferze wiosennej radości i rodzinnych spotkań, abyśmy te kilka dni wolnych spędzili zdrowo i bezpiecznie!*

*Komendant KP w Czchowie  
Nadkom. Lucjan Patucki*

#### INTERWENCJA INTERWENCJA INTERWENCJA



W ostatnim czasie do redakcji wpłynęła interwencja w sprawie złego stanu nawierzchni placu targowego pod piekarnią w Czchowie. Narzekają handlarze, że muszą stać w kałużach, narzekają mieszkańcy, że nic się z tym nie robi, narzekają kierowcy, że są fragmenty nawierzchni, gdzie można pozbyć się zawieszania. Redakcja zapytała o stan faktyczny Burmistrza Czchowa.



Burmistrz poinformował, iż teren jest dzierżawiony przez Urząd Miejski z przeznaczeniem pod działalność targową od GS - tylko na dni targowe. Umowa dzierżawy wygasa w tym roku. Gmina mając na uwadze działalność placu targowego

zakupiła teren znajdujący się obok obecnego placu. Zostały już wydane warunki zagospodarowania terenu. Na początku marca zostało złożone przez UM zgłoszenie rozpoczęcia utwardzania placu. W maju ekipa budowlana UM zaczyna prace. Zakończenie realizacji inwestycji nastąpi w 2009 r.

GS natomiast powinien pomyśleć o kapitalnym remoncie nawierzchni.

Red.



## PODSUMOWANIA I PLANY NA PRZYSZŁOŚĆ

Kilka faktów, podsumowujących ubiegły sezon wędkarski w Czchowie:

W czerwcu 2007 roku odbyły się Zawody Wędkarskie o Puchar BSR w Krakowie oddziału Czchów. W dwóch kategoriach: młodzież i seniorzy, wzięło udział 11 seniorów i 6. młodzików w wieku 12 do 14 lat.

I miejsce zajął – przypomnijmy zwycięzców – Marian Nawrot z Kozich Głów k/Częstochowy, zdobywając 2 520 pkt.

II miejsce Józef Horodko z Czchowa – zdobywając 1340 pkt.

III miejsce – Roman Żebrowski z Sosnowca – 1230 pkt.

W lipcu tuż przed Dniami Czchowa odbyły się Zawody Wędkarskie o Puchar Burmistrza Czchowa.

Przypominamy nazwiska zwycięzców:

I miejsce zdobył Zbigniew Urbański z lipnicy Murowanej zdobywając 4 070 pkt.

II miejsce Ryszard Sikora z Czchowa zdobywając 3 600 pkt.

III miejsce Kazimierz Stary z Lipnicy Murowanej z 3 215 pkt.

W ubiegłym roku przeprowadzono w sumie 13 zawodów wędkarskich (podałymi wyniki dwóch ważniejszych).

Przy tej okazji Koło Wędkarskie Czchów oraz uczestnicy zawodów wyrażają swoje podziękowania Burmistrzowi Czchowa oraz Bankowi Spółdzielczemu Rzemiosła o/Czchów za ufundowanie nagród dla wędkarzy. Liczymy i w tym roku na wsparcie.

Warto wspomnieć, że wędkarstwo zaczyna interesować młodych ludzi i w Czchowie jest już kilku amatorów tego hobby – podaje Prezes Czchowskiego Koła Wędkarskiego Ryszard Sikora.

Corocznie jest przeprowadzana klasyfikacja Grand Prix Koła Wędkarskiego Czchów, na którą chcemy szczególnie zaprosić wszystkich zainteresowanych.

Terminarz zawodów wędkarskich w Czchowie jest zawieszony zawsze na bieżąco w gablocie w rynku oraz na Zaporze przy „Taurusie”. Warto co jakiś czas do nich zajrzeć.

1 maja 2008 r. o godz. 9.00 – ROZPOCZĘCIE SEZONU WĘDKARSKIEGO.

red.



PROMOCJE PROMOCJE PROMOCJE

## HAFT RICHELIEU SPOD NASZYCH DŁONI

**Na początek kilka słów wstępu o samym hafcie, pochodzeniu...**

Kolebką haftu richelieu były okolice Wenecji we Włoszech, dlatego nazywa się go również haftem weneckim. Był najbardziej rozpowszechniony i największym powodzeniem cieszył się we Francji, w szczególności na dworze królewskim Ludwika XIII. Znaczą i miłośnikiem haftów był książę Arm and Jean Richelieu, kardynał i pierwszy minister Ludwika XIII, który szczególnie wyróżniał i najchętniej nosił stroje przybrane haftem weneckim. Naśladowując kardynała, cały dwór królewski upodobał sobie ten biały, ażurowy haft i od tego czasu twórcy prześcigają się w wymyślaniu coraz to nowych, wykwintniejszych wzorów. Od Francji stopnio-

wo przyjęły go i inne kraje Europy. Do Polski dotarł na początku XX wieku. Zdobiono nim w bogatych domach przede wszystkim bielizną stołową i pościelową. W okresie międzywojennym haft richelieu wyszedł z mody, zapomniano o nim. Dzisiejsze czasy stały się życzliwsze dla tej techniki haftu. Przeżywa on prawdziwy renesans. Niejedna Pani domu poczytuje sobie za zaszczyt nakrycie stołu obrusem zdobionym haftem richelieu, bądź pokazanie się w kreacji wykończonej tym haftem, który swój urok zawdzięcza różnorodnym motywom o ciekawych formach i ażurowym przesłankom wraz z pajęczkami, tworzącymi misterną, ażurową koronkę. Ponadto haftem tym można wzbogacić wiele przedmiotów użytkowych, wykonanych oczywiście z tkaniny,



a więc mogą to być różnego rodzaju woreczki na drobiazgi – damskie bibeloty, saszetki na chusteczki, nawet abażury na lampy lub okładki na książki. Wszystko zależy od inwencji artystycznej i fantazji hafciarki.

#### Może nieco o samej technice.

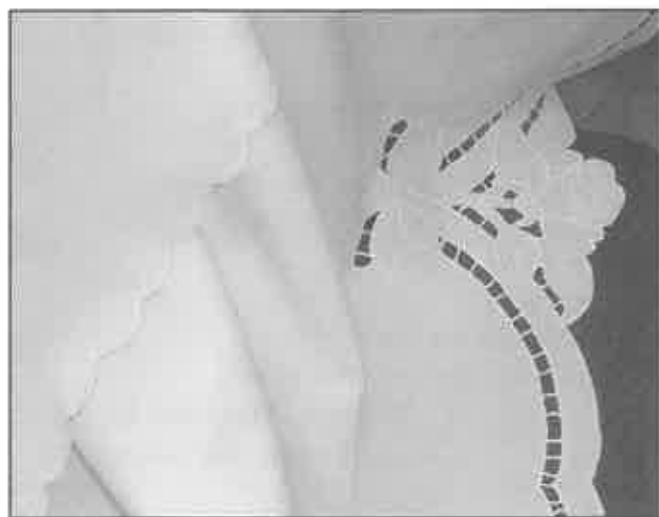
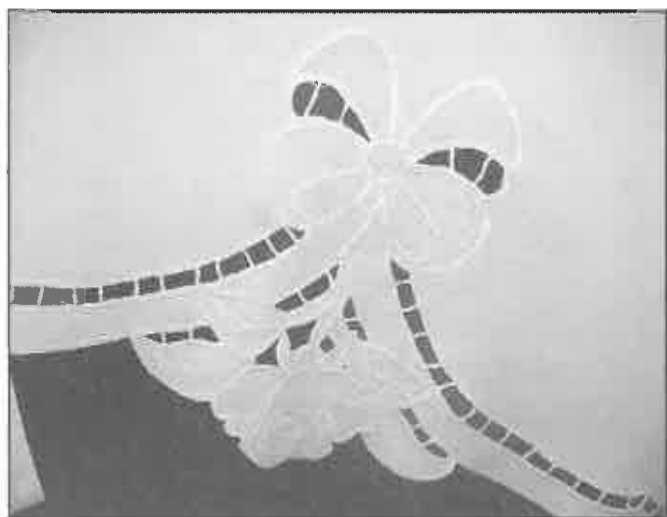
Hafty richelieu wykonuje się na tkaninie gęsto i równo tkanej, o jednakowym splocie. Najlepsze jest płótno lniane, pościelowe, batyst lub elanolen. Dzierga się muliną, atłaskiem lub kordonkiem, najładniejsze są hafty białe. Grubość nitki zawsze musi być dostosowana do grubości materiału. Wzór przerysowuje się na pergamin lub kalkę techniczną, następnie odbija na wyprasowanej tkaninie...

I tak krok po kroku opowiada o swojej pasji **Pani Ewa Wnęk** – mieszkanka Czchowa, która od wielu lat wykonuje w zaciszu domowym swoje mniejsze lub większe rękodzieła. Zapytana o początek swojego pracowitego hobby twierdzi, że „od zawsze” lubiła haftować, dziergać, lubiła prace ręczne. Tak, drodzy Czytelnicy. Prace ręczne kiedyś wyglądały znacznie inaczej niż dziś. Uczono na nich ściegów krawieckich, uczono szydełkowania i wyszywania. Fakt, pamiętam ze szkoły dziergany mozolnie wzór na poduszkę, albo serwetki wyszywane różnymi ściegami. Akurat ja nie miałam do tego cierpliwości, ale Pani Ewa i jej goście (trafiłam na spotkanie „twórcze” pań, przyjaciółek o podobnych pasjach z sąsiednich miejscowości) zgodnie

twierdzą, że takie hobby uspokaja, wycisza, oddalając od codziennych problemów. Ale to nie tylko hobby, to ciągła chęć rozwoju, szukanie nowych wzorów, podpatrywanie nowych rozwiązań, to czytanie, przeglądanie fachowych czasopism i internetu, to zadowolenie ze swoich kolejnych obrusów, serwet. To pasja, to zarażanie innych, ogromna radość i satysfakcja z tworzenia.

Pani Ewa Wnęk zdradza redakcji nieśmiało, iż wyszywała obrusy, które znajdują później swoje miejsce na ołtarzu w czchowskim kościele. Ciekawa jestem, ile osób w ogóle zauważa takie szczegóły, nikt nie pyta o te, często bezimienne osoby, które same z siebie ofiarują kawałek swojej pracy (dobrze powiedziane – kawałek, przy skomplikowanym wzorze to miesiąc pracy, wielogodzinnego schylania nad płótnem i bardzo misternej pracy dłoni, palców, gdzie wycinanie wymaga wyjątkowej precyzji i ostrożności) - czy w podziękowaniu za jakąś osobistą sprawę, czy bez okazji, dla radości dawania... Często one same nie chcą się chwalić, nie szukają poklasku i nie to jest celem tego artykułu. Chcę pokazać to, co najpiękniejsze drzemie być może w każdym z nas - talenty, zdolności, chęci, inicjatywy, pomysły... nas, czemu często bezimiennych?

*Przygotowała J.D. z wykorzystaniem art.  
„Haft richelieu dla ciebie i dla domu” J. i D. Kot*





## BY „NAUCZYCIEL” ZNÓW BRZMIAŁO DUMNIE

Kamil Cyganik

To było gdzieś na początku mojej belferskiej drogi. Ważne wydarzenie rodzinne. Jedna z siostr żony brała ślub, a jej wybrankiem był rodowity Włoch, pochodzący z południa tego fascynującego kraju. Na uroczystość przyjechali oczywiście goście z okolic Reggio di Calabria. Kiedy ci niezwykle sympatyczni, weseli, otwarci ludzie dowiedzieli się, że my wraz z żoną jesteśmy nauczycielami, zaczęli pytać, ile mamy samochodów, apartament w centrum, czy dom pod miastem, a jeśli tak, to czy z basenem.

Zabawne? No nie do końca. Bo kiedy wreszcie mój szwagier pojął trudne arkana języka polskiego na tyle, by spokojnie móc się z nim dogadać, wypytałem go, jak wygląda temat „nauczyciele” we Włoszech. Nie powiedział mi wiele, ale wystarczyło. Nauczyciel, to rzeczywiście jeden z lepiej płatnych zawodów. Pracownicy oświaty wywalczyli sobie (strajkami i protestami) znakomite warunki pracy. Ale oczywiście nic za darmo. Rząd włoski, godząc się na nauczycielskie postulaty, ustalił swego czasu twarde zasady. Jedną z podstawowych jest sposób zdobywania tego zawodu. Dyrektorzy szkół mają bardzo ograniczone możliwości doboru kadry. Wszelkie vacaty są zobowiązani zgłaszać do zarządzającego centralnie szkolnictwem ministerstwa. Tam rozpisany zostaje ogólnopństwowy konkurs. Ci, którzy podołają naprawdę trudnej próbie, są gotowi przenieść się z jednego końca państwa na drugi, bo jest to związane z bardzo korzystnymi warunkami.

Przypominam sobie nocne rozmowy z moim szwagrem, gdy słyszę o kolejnych protestach nauczycieli, o planach strajkowych, pojawiających się czasem wśród działaczy związkowych i myślę: nic za darmo.

I nie jest to kwestia rządu polskiego, który podnosząc, być może znacznie, płace dla nauczycieli, będzie chciał mieć podstawowy wpływ na dobór osób do tego zawodu, ale kwestia wymagań europejskich, wielkimi krokami zbliżających się w stronę naszych szkół. Jeśli powstanie sito wymagań, rozpoczną się egzaminy rekrutacyjne, czy testy psychologiczne, jak np. w Wielkiej Brytanii, ilu z pracujących obecnie nauczycieli będzie musiało pożegnać się z zawodem? Dla zawodu to dobrze, dla szkół, uczniów, rodziców również. Gorzej z samymi zainteresowanymi.

A mnie się marzy taka Polska, w której słowo nauczyciel będzie znów budziło szacunek, jaki przynależy człowiekowi wybitnie wykształconemu, wykonującemu trudną pracę oraz... zarabiającemu za tę pracę godziwe pieniądze.

I stanowczo nie zgadzam się za zdaniem jednej z moich szanownych koleżanek, która na wspomnienie o akcji protestacyjnej już dobre kilka lat temu, stwierdziła: „Nauczycielom nie wolno strajkować, bo kto uczyłby dzieci bezinteresowności...”

Nie wiem kto. Ja nie.

Kamil Cyganik

# USG

**CZCHÓW UL. SADECKA 183  
BUDYNEK SZPITALA II PIĘTRO**

**CZYNNE W KAŻDĄ SOBOTĘ  
OD GODZ. OD 8.00 DO 10.00**

**wykonyję badania:**

- ✓ jamy brzusznej u dorosłych i dzieci
- ✓ narządu moczowego i prostaty
- ✓ tarczycy
- ✓ piersi
- ✓ narządu rodne
- ✓ stawów biodrowych u dzieci

**lek. med. Stanisław Książek  
specjalista rentgenolog**

# A P T E K A

## „Nad Dunajcem”

**CZCHÓW UL. SADECKA 183 (budynek szpitala)**

**TEL.(014) 68 43 555**

**ZAPRASZAMY**

**od poniedziałku do piątku  
od 8<sup>00</sup> do 17<sup>00</sup>**

- LEKI GOTOWE
- LEKI ROBIONE
- LEKI NA ZAMÓWIENIE
- KOSMETYKI
- ART. DLA DZIECI I NIEMOWLĄT
- INSULINY (niskie ceny!)

**MOŻLIWOŚĆ ZAKUPU LEKÓW  
POZA GODZINAMI PRACY APTEKI**

**TEL. 68 43 335**

**Można płacić kartą kredytową**

## FERIE'2008

Od kilku już lat instytucje kultury działające na terenie Gminy Czchów wspólnie organizują zajęcia dla dzieci i młodzieży podczas zimowych ferii. W tym roku choć narzekaliśmy na brak śniegu, znaleźliśmy w bogatym programie Ferie'2008 proponowanym przez MOK i MBP interesujące dla siebie zajęcia. W poniedziałek rozpoczęliśmy zajęcia od „Przygody z książką”. Pisaliśmy dyktando, rozwiązywaliśmy łamigłówki oraz wykonywaliśmy prace plastyczne na temat „Kim chciałbym być”.

We wtorek spotkaliśmy się z osobami wykonującymi interesujące zawody. Pierwszym z zaproszonych gości był pan Marek Chudoba burmistrz Czchowa, który ciekawie opowiadał o swojej odpowiedzialnej pracy. Kolejnym gościem był pan Bogusław Baca funkcjonariusz Policji. Z zainteresowaniem słuchaliśmy opowieści gościa o pracy w Policji, a po spotkaniu kilkoro z nas w przyszłości chciałoby podjąć służbę w Policji. Następnie odwiedziła nas pani Joanna Dębiec redaktor Czasu Czchowa. Opowiadała jak powstaje czchowska gazeta i jak wygląda praca redaktora. Zachęcała nas również do współpracy i pisania artykułów do Czasu Czchowa. Wśród wielu pytań jakie zadawaliśmy zaproszonym gościom, padały przepelnione troską zapytania o szczęście osobiste, o marzenia, a także o rodzinę.

Również we wtorek odbył się bal karnawałowy. Wśród wielu zabaw i konkursów najważniejszym był konkurs na najpiękniejszy strój. Pierwsze miejsce w tym konkursie zajęła

Joanna Kamińska, która przebrała się za Pipi, kolejne wyróżnienia otrzymali: Dominik Szpak – Zorro, Sara Mida – cyganka, Agnieszka Potera – cyganka, Łukasz Ogiela – żółw ninja, Monika Potera – Pipi, Beata Kamińska, Monika Reczyńska i Emilka Baran – księżniczki, Sabina Drożdżowicz i Edyta Piwowar – diabliki oraz Iwona Kamińska - Wicht.

W środę obejrzelśmy spektakl teatralny w wykonaniu krakowskich aktorów pt. „Wyspa skarbów”. Z ogromnym zainteresowaniem oglądaliśmy perypetie piratów, które bardzo barwnie, a czasem i wybuchowo przedstawili nam krakowscy aktorzy. Pełni wrażeń, jakie dostarczył nam spektakl, zajęliśmy się malowaniem wyspy skarbów widzianych naszymi oczami. W tym konkursie pierwsze miejsca w poszczególnych kategoriach wiekowych zajęły: Karolina Mulka, Natalia Holik, Joanna Kornaś.

W czwartek i piątek spędziliśmy czas na hali sportowej. Tam dzięki uprzejmości nauczycieli kultury fizycznej pani Magdaleny Kraczkiewicz, pani Pauliny Kalickiej oraz pana Ryszarda Sikory, a także pracowników hali sportowej z panem Kazimierzem Jankoszem na czele mogliśmy uczestniczyć w turniejach tenisa stołowego oraz piłki siatkowej. Serdecznie dziękujemy Wam za poświęcony nam czas.

W Turnieju Tenisa Stołowego w kategorii dziewcząt I miejsce zajęła Katarzyna Kraczkiewicz, II miejsce – Paulina Zięba, III miejsce – Agnieszka Potera. W kategorii chłopców szkoła podstawowa I miejsce zajął Mateusz Mikosz, II miejsce – Daniel Motak, III miejsce – Piotr Janicki. W kategorii chłopców – gimnazjum i szkoła ponadgimnazjalna I miejsce wywal-



*Teatr dla dzieci*



*Zabawa karnawałowa*





Zawody sportowe

czyli Paweł Mazgaj, II miejsce – Jarosław Górka, III miejsce Michał Mikosz.

Natomiast w piłce siatkowej dziewcząt I miejsce zajęła drużyna – Gold Stars (Ania Janicka, Ania Czech, Ania Holik, Karolina Gawęda, Gabrysia Brzęk, Paulina Zięba i Piotr Janicki). W kategorii chłopców I miejsce zajęła drużyna Mocnych (Dominik Dzięgiel, Grzegorz Horzymek, Daniel Kowalik, Jakub Kozdrój, Grzegorz Florek, Tomasz Skwarło, Przemek Skwarło). Bardzo szybko minął nam czas ferii i już 11 lutego musieliśmy pójść do swoich szkół, ale na długo pozostanie



Spotkanie z Burmistrzem i policjantem

nam w pamięci czas, który miło spędziliśmy na zajęciach organizowanych przez MOK i MBP.

*Rozalia Krakowska, Elżbieta Ogiela*

**UCZESTNICY I ORGANIZATORZY FERII 2008**

Serdeczne podziękowania składamy nauczycielom: pani Magdalenie Kraczkiewicz, pani Paulinie Kalickiej oraz panu Ryszardowi Sikorze za bezinteresowną pomoc w przeprowadzeniu zajęć podczas ferii zimowych na hali sportowej w Czchowie.

**GABINET  
STOMATOLOGICZNY**

Czchów, ul. Granice 51  
lek. stom. Joanna Mikusek

- znieczulenie WAND\*
- leczenie zachowawcze
- protetyka
- biżuteria nazębna
- wybielanie

TEL. 0608 155 669



**\* TECHNIKI THE WAND:**

- umożliwiają użycie nowoczesnej technologii mikroprocesorowej zastępując nieco już nieaktualne, bolesne strzykawki.
- można ją stosować w obrębie całej jamy ustnej (wewnątrzustnie i zewnątrzustnie).

**SKLEP KOMPUTEROWY PRO-LIFE**

KOMPUTERY - KSEROKOPIARKI - KASY FISKALNE - SERWIS  
Jurków Stacja Paliw „PETROL” tel.(0-14) 68 42 589

tel. kom. 0 502042898; 0 502541699

**SPRZEDAŻ:**

- ☛ kas i drukarek fiskalnych
  - ☛ zestawów komputerowych
  - ☛ oprogramowania
  - ☛ telefonów stacjonarnych i GSM
  - ☛ kserokopiarek i telefax-ów
  - ☛ nawigacji satelitarnej i palmtopów GPS
  - ☛ kamer i aparatów cyfrowych
  - ☛ materiałów eksploatacyjnych i biurowych
- dealer NOVITUS  
partner handlowy:  
- SEAGATE  
- INTEL

**SERWIS** na życzenie klienta do klienta

- ☛ kas fiskalnych (fiskalizacja i przegląd)
- ☛ komputerów (gwarancyjny i pogwarancyjny)

**USŁUGI:**

- ☛ projektowanie stron internetowych
- ☛ profesjonalne doradztwo w konfiguracji komputerów
- ☛ projektowanie i wykonanie sieci komputerowych
- ☛ ksero i telefax

**ZAPRASZAMY w godz. od 9<sup>00</sup> do 17<sup>00</sup>**

## WSPOMNIENIA ZE SZCZAWNICY

W drugim tygodniu ferii zimowych czyli od 4 do 9 lutego 2008 r. młodzież należąca do Katolickiego Stowarzyszenia Młodzieży w Tymowej udała się na zimowy wypoczynek do Szczawnicy. Wyjazd został zorganizowany przez naszego księdza proboszcza Jerzego Kawika i panią katechetkę Magdalenę Bednarek. W sumie pojechało 41 młodych ludzi oraz opieką. Wyruszyliśmy w poniedziałek o godzinie 9.30 z parkingu obok kościoła. Na miejsce dotarliśmy na godzinę 11.30, następnie zostaliśmy zakwaterowani.

Każdy dzień rozpoczynaliśmy i kończyliśmy wspólną modlitwą i śpiewem. Przydzielone zostały nam obowiązki, które chętnie wykonywaliśmy.

W drugim dniu naszego pobytu w Szczawnicy wyciągiem wjechaliśmy na Palenicę, gdzie kilka osób zdecydowało się zjeżdżać na nartach. Wśród nich był nasz ksiądz proboszcz, który ku zaskoczeniu wszystkich bardzo szybko szusował po stoku. Pozostali ruszyli szlakiem niebieskim na górę Wysoką, następnie Jarmuta i Durbaszkę schodząc do Jaworek, skąd busem wróciliśmy do Szczawnicy. Tego dnia przemierzaliśmy około 18 km. Po obiedzie ksiądz proboszcz zabrał nas na spacer po uzdrowisku Sewerynowka. Tego dnia byliśmy zmęczeni, ale bardzo szczęśliwi, bo wiedzieliśmy, że w naszym ośrodku czeka nas wieczorna dyskoteka. We środę pojechaliśmy busem do Jaworek aby zwiedzić wąwóz Międzyskały w Dolinie Białej Wody. Podziwialiśmy i porównywaliśmy to miejsce ze znanym wszystkim serialem „Janosik”. Następnie

zwiedzaliśmy piękną okolicę położoną w dolinie Grajcar-ka u podnóża Małych Pienin i pasma Radziejowej. Byliśmy przy niegdyś cerkwi – pozostałości kultury Łemków, obecnie - świątyni katolickiej, którą opiekuje się nasz rodak ksiądz Józef Włodarczyk.

We czwartek większość czasu spędziliśmy na grach i zabawach w ośrodku, ponieważ padał deszcz. Wyszliśmy w przerwie deszczowej na Plac Dielta. Wieczorem poszliśmy do kina. W przedostatni dzień wyruszyliśmy pieszo wzdłuż Dunajca na Słowację, gdzie otaczały nas piękne góry Pienin i najwyższy szczyt – Trzy Korony. Dotarliśmy do centrum słowackiej miejscowości Leśnica. Odwiedziliśmy także wtedy Muzeum Pienińskiego Parku Narodowego oraz wystawę – Ekosystemy leśne Pienin, makieta Pienin.

Ostatni dzień naszego pobytu to gruntowne porządki a także ostatni dzwonek aby dokonać zakupu pamiątek. Spacerując wieczorem po Szczawnicy mogliśmy podziwiać żelazny oświetlony krzyż na górze Bryjarka.

W ośrodku też było ciekawie – wieczorami oglądaliśmy filmy, mecz oraz graliśmy w różne gry i zabawy. Bardzo szybko upłynął nam miło spędzony tydzień. Wróciliśmy do domu pełni wrażeń i wspomnień. Oczekujemy z niecierpliwością na wakacje i kolejny nasz wyjazd.

Bardzo serdecznie chcielibyśmy podziękować wszystkim tym dzięki którym mogliśmy spędzić tak miło czas, a więc ks. proboszczowi Jerzemu Kawikowi, paniom Magdalenie Bednarek, Jolancie Mędrak, Marcie Wnęk – Cabała oraz Barbarze Migda.

*Oazowicze z Tymowej*



### POLECAMY DOBRĄ KSIĄŻKĘ

Powieść psychologiczna **Doroty Terakowskiej** „**Tam gdzie spadają Anioły**” stanowi odważną próbę zmierzenia się z poważnymi problemami, które spotykają bohaterkę.

Pięcioletnia Ewa obserwuje pewnego dnia na niebie zadziwiające widowisko: walkę białych i czarnych Aniołów. Jeden z tych świetlistych zostaje pokonany, spada w gąszcz lasu. Na nieszczęście dziewczynki jest to jej Anioł Stróż. Rodzice przyjmują z niedowierzaniem opowieść córki.

Nie mogą jednak pozostać obojętni wobec niewytłumaczalnego pecha, który zaczyna prześladować ich dziecko. Zwichnięcia, skaleczenia, potłuczenia, choroby, zdarzają się bowiem Ewie ze zdecydowaną „ponad terminową” częstotliwością. Jedynie babcia, która zdaje się bardziej sercem niż rozumem obejmować rzeczywistość, podejrzewa nadnaturalną przyczynę nieszczęść. W końcu przychodzi najgorsze - trzynastoletnia już Ewa zapada na białaczkę... Czy zdarzy się coś, co wszystko odmieni?

Powieść zarówno dla młodzieży, jak dorosłych, jest próbą przedstawienia złożonych relacji pomiędzy dobrem, a złem, między porządkiem ziemskim a boskim, wiarą i wiedzą, między człowieczeństwem a boskością. Pod względem fabularnym powieść poprowadzona jest brawurowo i czyta się ją jednym tchem.

*Rozalia Krakowska*



## KĄCIK POMYSŁOWEJ FOTOGRAFII NA STRONIE INTERNETOWEJ CZASU CZCHOWA I NA ŁAMACH GAZETY

Życie wokół nas jest tak bogate w tematy, że nie trzeba ich daleko szukać. Redakcja postanowiła zaproponować Czytelnikom zarówno forum internetowego, jak i wydania papierowego gazety Konkurs na Pomysłową Fotografię związaną z naszą gminą. Do Konkursu Pomysłowej Fotografii można zgłaszać ciekawe, pomysłowo zrobione fotografie, z wykorzystaniem nietypowych sytuacji, rodzących skojarzenia, „podpatrujące” rzeczywistość w jej najfajniejszych barwach. Zdjęcia mogą zawierać odpowiednie opisy. Najlepsze, najbardziej pomysłowe, będziemy publikować na łamach Czasu Czchowa.

Dla przykładu umieszczamy zdjęcie w stylu, jaki oczekujemy w Konkursie, dodam, że zdjęcie nie zostało zrobione na terenie naszej gminy, może być tylko przykładem.

Zapraszamy wszystkich chętnych do wzięcia udziału w Konkursie, młodzież szkolną, studentów, dorosłych, każde-

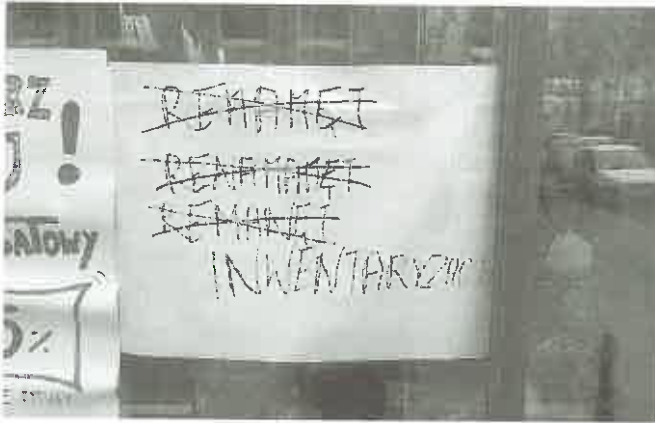
go, kto ma ochotę trochę pomyśleć i pobawić się w reportera otaczającej rzeczywistości. Będą ciekawe nagrody!

Na stronie internetowej i na łamach gazety tworzymy w tym celu Kącik Pomysłowej Fotografii, gdzie można przysyłać swoje zdjęcia w wersji elektronicznej, lub dostarczać w inny dogodny sposób bezpośrednio do redakcji.

### FOTKA – „KOBIECE PIĘKNO”

Strona nasza-klasa.pl, o której wspominamy w aktualnym felietonie, robi furorę wśród internautów w każdym wieku i nie są w niej bez znaczenia galerie zdjęć, które można tworzyć samemu. Redakcja postanowiła umożliwić swoim Czytelnikom pokazanie swoich, najładniejszych zdjęć na łamach Czasu Czchowa i stronie internetowej [www.czaszczchowa.pl](http://www.czaszczchowa.pl). W pierwszej edycji niech to będzie „Kobiece piękno”. kolejne (maj): „Nasze pociechy”. dalej nie będziemy zjadać naszych pomysłów.

Zachęcam do przysyłania do redakcji zdjęć osób, w ładnych, artystycznych (nie wyzywających) ujęciach, natomiast w kolejnym numerze jedno wybrane jako najlepsze, pokażemy na łamach gazety, a autor zostanie nagrodzony. Natomiast strona internetowa daje nam dodatkowe możliwości – można tu będzie obejrzeć całą galerię zdjęć przysyłanych do redakcji do FOTKI i na każdy tydzień będzie wybrane najlepsze zdjęcie i umieszczone na stronie głównej Czasu Czchowa z podaniem autora zdjęcia. *Redakcja*



## AUTO KOMPLEKS

Henryk Marszałek

Czchów, ul. Ogrodowa 24, Tel. 0-14 663 60 10

#### Polecamy usługi:

- przeglądy rejestracyjne, pełen zakres, do 3,5 t
- mechanika samochodowa
- komputerowe ustawianie geometrii
- komputerowe diagnozowanie usterek elektroniki samochodowej
- kompleksowa obsługa klimatyzacji
- blacharstwo, lakiernictwo
- sklep z częściami samochodowymi.





# Czchów



Dzięki środkom z EFS-u – GALE FINAŁOWE



# Jurków



Dzięki środkom z EFS-u – GALE FINAŁOWE

Projekt współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Solidarności



# Tymowa



Dzięki środkom z EFS-u – GALE FINALOWE



# Wytrzyściczka



EFSS

Dzięki środkom z EFS-u – GALE FINAŁOWE

Projekt współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego





## TECHNIKUM ŻYWIENIA Z CZCHOWA NA PRAKTYKACH W NIEMCZECH

W bieżącym roku szkolnym młodzież z Zespołu Szkół w Czchowie doskonaliła swoje umiejętności zawodowe i językowe na praktyce zagranicznej w Niemczech.

W ramach programu Leonardo da Vinci 67 uczniów z klas II i III Technikum Żywienia i Gospodarstwa Domowego wyjechało na 4 tygodniową praktykę do Ludwigshafen. Uczniowie wyjechali w dwóch grupach:

I grupa w terminie 28.10.- 24.11.2007r. ; II grupa w terminie 26.11. – 22.12. 2007r. pod opieką nauczycieli przedmiotów zawodowych tj. Barbary Jaroty-Halik i Katarzyny Stopy oraz koordynatora projektu Kazimierza Skwarło.

Program praktyk obejmował zarówno prace na konkretnym stanowisku jak i zajęcia pozwalające poznać region, kulturę a także doskonalić umiejętności językowe.

Partner przyjmujący Internationaler Bund zapewniał zakwaterowanie, wyżywienie, miejsca pracy oraz atrakcyjne oferty spędzenia czasu wolnego.

Młodzież oraz opiekunowie byli zakwaterowani w internacie w pokojach dwu i trzy osobowych. Do ich dyspozycji była siłownia, sala telewizyjna, kawiarenka internetowa oraz dobrze wyposażone zaplecze socjalne.

Pierwszy tydzień pobytu przeznaczony był na zajęcia z przygotowania kulturowego, językowego oraz poznanie miasta i okolic. Na podkreślenie zasługuje bardzo ciekawa forma prowadzenia zajęć integracyjnych. Młodzież polska miała bezpośredni kontakt z rówieśnikami różnych narodowości, którzy w Internationaler Bund uczą się języka niemieckiego i zawodu. Jednym z ciekawszych zadań było przeprowadzenie wywiadu, przez dwie strony, w języku niemieckim. Przez następne 3 tygodnie uczniowie pracowali w ekskluzywnych zakładach gastronomicznych oraz nowoczesnie urządzonej kuchni szpitalnej. Zakłady zatrudniające młodzież znajdowały się w Ludwigshafen, Mannheim, Bad Durkhein. Podczas pracy uczniowie wykonywali zlecone czynności pod okiem opiekuna a także pracowali na samodzielnych stanowiskach. W zakładach pracy panowała bardzo miła atmosfera. Na koniec praktyk uczniowie otrzymali od pracodawców upominki, nagrody a niektórzy propozycję pracy na wakacje. W dni wol-

ne od pracy organizowane były wycieczki turystyczno – krajoznawcze między innymi do Heidelbergu, Worms, Speyer, Frankfurtu oraz zakładów chemicznych BASF. Również organizowane były wyjścia do kina, muzeum, a w niedziele udział we Mszy Św. w polskim kościele w Mannheim i spotkania w salce katechetycznej z księżmi i Polakami pracującymi w Niemczech. Dużą niespodzianką i ciekawą atrakcją było zwiedzenie Meczetu w Mannheim. W ostatnim tygodniu każdego turnusu uczestników projektu odwiedzili przedstawiciele dyrekcji szkoły i Starostwa Powiatowego w Brzesku. Wizyta ta połączona była z uroczystością rozdania uczniom certyfikatów potwierdzających odbytą praktykę zagraniczną.

Celem projektu było doskonalenie umiejętności praktycznych oraz języka branżowego, zwiększenie mobilności i przedsiębiorczości, co w przyszłości ma ułatwić absolwentom podjęcie pracy zawodowej w kraju i zagranicą a także prowadzenie własnej działalności. Nasi uczniowie mieli możliwość poznać ciekawe rozwiązania technologiczne, organizacyjne i modele zarządzania firmą w środowisku wielokulturowym. Uzyskane kwalifikacje umożliwią włączenie się naszych absolwentów w proces swobodnego przepływu pracowników Unii Europejskiej.

*Barbara Jarota-Halik*



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego



## BYLIŚMY W DOMU DZIECKA

28 stycznia 2008 roku w ramach swojej działalności Szkolne Koło Caritas odwiedziło dzieci i młodzież mieszkającą w Domu Dziecka nr 1 im. Janusza Korczaka w Tarnowie. Głównym celem wycieczki było poznanie warunków życia dzieci i młodzieży tam przebywającej. Dzięki pomocy pana Dyrektora mogliśmy nie tylko poznać niektórych naszych rówieśników, ale także zobaczyć w jakich warunkach mieszkają. Dom Dziecka, który odwiedziliśmy, jest placówką socjalizacyjną. To znaczy, że zapewnia dziecku całodobową opiekę i wychowanie oraz zaspokaja niezbędne jego potrzeby. Prowadzi zajęcia socjalizacyjne, korekcyjne, kompensacyjne, logopedyczne, terapeutyczne. Zapewnienia dzieciom kształcenie, wyrównuje opóźnienia rozwojowe i szkolne. Zapewnienia wychowankom odpowiednie warunki mieszkaniowe, całodzienne wyżywienie, zaopatruje w odzież i wszystkie inne potrzebne przedmioty codziennego użytku. Otacza opieką lekarską. Stwarza wychowankom warunki do rozwijania zainteresowań i zdolności. Pokrywa opłatę za pobyt w bursie lub internacie, jeżeli dziecko uczy się poza miejscowością, w której placówka się znajduje. Umożliwia dzieciom regularne i bezpośredni kontakt z rodzicami oraz innymi osobami bliskimi, z wyjątkiem przypadków, w których sąd zakazał lub ograniczył ich prawo do osobistych kontaktów. Prowadzi działania zmierzając do jak najszybszego powrotu dziecka do rodziny, jeśli jest to możliwe. W celu usprawnienia swoich działań placówka współpracuje z instytucjami takimi jak: PCPR, MOPR, ośrodkami adopcyjno-opiekuńczymi, szkołami do których uczęszczają dzieci, sądami rodzinnymi i kuratorami, poradnią psychologiczno-pedagogiczną, policją. W placówce przebywa

obecnie około 30 podopiecznych. Są to osoby w wieku od 6 lat do 18 lat (wyjątek stanowią te, które się uczą, ponieważ one pozostają w domu dziecka do czasu zakończenia nauki).

W ośrodku zostaliśmy powitani bardzo serdecznie. Czas, który tam spędziliśmy był dla nas nie lada szkołą – szkołą życia. Przekonaliśmy się, że dzieci mają zapewnione warunki mieszkaniowe, ale jak sam podkreślił pan Dyrektor - brakuje im miłości rodzicielskiej, pomimo, że wielu z nich ma kontakt z rodzicami. Potrzebują wzorca, jak być kochanym. W nauce w domu pomagają dzieciom „wolontariusze” ze szkół, do których uczęszczają wychowankowie. Wakacje i ferie zimowe dzięki wsparciu sponsorów spędzają na obozach – latem nad morzem, a zimą w górach. W wieku 18 lat podejmują decyzje o swoim dalszym życiu – własne mieszkanie i utrzymanie.

Wolontariusze odwiedzając Dom Dziecka zakupili dzieciom i młodzieży „ślizgi” do zjazdów wiedząc, że ferie chcą spędzić w Krynicy i słodycze.

Dalszym punktem wycieczki było zwiedzanie zabytków Tarnowa. Byliśmy między innymi w Katedrze, gdzie proboszczem jest rodak tymowski ksiądz Stanisław Salaterski. Nieśamowitą atrakcją wycieczki było lodowisko na ul. Gumnińskiego 25. Mogliśmy podziwiać jazdę figurową indywidualnie lub w parach. Niektórzy „odkryli” swoje talenty i uwierzyli w swoje możliwości. Niebawem można będzie ich zobaczyć w kolejnym odcinku TVP 2 „Gwiazdy tańczą na lodzie”.

**Serdecznie dziękujemy i pozdrawiamy młodzież oraz opiekunów z Domu Dziecka.**

*Wolontariusze SKC wraz z opiekunem*



Wycieczka współfinansowana przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego



OGŁOSZENIA

### KOREPETYCJE!

Udzielę korepetycji z języka angielskiego w zakresie: gimnazjum i szkoły średniej. Cena: 15 zł/60 minut  
Katarzyna Mikosz, tel. 787966179

\*\*\*

### SPRZEDAM

- działkę rolną 60 a nad Dunajcem Kontakt tel. 0-608053671
- działkę w Czchowie o pow. 0,42 atel. 0- 602 718 504.

\*\*\*

### PILNIE KUPIĘ LUB WYNAJMĘ

dom (może być do remontu). Czchów, okolice. Kontakt tel. 0 784 456 794.





## NIEPEŁNOSPRAWNI AKTORAMI

Od początku maja 2007 r. do końca stycznia 2008 r. koło teatralne „Słowo” działające przy Gimnazjum Specjalnym SOSW w Złotej realizowało Program edukacji teatralnej opracowany przez p. Marię Dygulską i p. Monikę Pawlik w ramach wewnątrzszkolnego projektu „Niepełnosprawni – pełnosprawni w społeczeństwie” będący częścią projektu edukacyjnego Gminy Czchów „Moja Ojczyzna tam, gdzie moja szkoła” współfinansowanego ze środków EFS. Głównym celem programu było wspomaganie wszechstronnego i harmonijnego rozwoju uczniów z niepełnosprawnością umysłową poprzez kontakt ze sztuką i zainteresowanie teatrem. Wychodząc z założenia, że istotą teatru, jego wartością, dziecko zrozumie znacznie lepiej wtedy, gdy będzie nie tylko widzem - odbiorcą, ale gdy samo znajdzie się „po drugiej stronie”, jako aktor lub reżyser przedstawienia .



Zorganizowali jasełka...

Zabawa w teatr na zajęciach koła teatralnego, poprzez zastosowanie atrakcyjnych metod i form pracy m.in.: zaznajamianie z utworem literackim, zastosowanie elementów dramy, zabawy twórcze, zabawy w rolę, grę z wykorzystaniem znanego tekstu, zabawy pantomimiczne, zabawy z pacynką, śpiew indywidualny i zbiorowy, taniec, zajęcia plastyczne i techniczne wyzwałała u uczniów z niepełnosprawnością umysłową chęć do trudnej pracy nad tworzeniem sztuki teatralnej. Wytrwale i skutecznie pracowali nad poprawą emisji głosu i wyrazistości mowy, tekstem i rolą, opanowaniem umiejętności wokalnych, muzycznych, tanecznych. Pod kierunkiem opiekunek koła teatralnego i plastycznego projektowali i wykonywali pod stroje, rekwizyty, elementy scenografii. Zajęcia koła teatralnego zaspokajały dzieciom potrzebę aktywności twórczej, potrzeby fikcji, fantastyki, dostarczały bogatych przeżyć estetycznych, przeżywania razem z bohaterami ich przygód, kształciły zmysły, wyobraźnię, intelekt, emocjonalną stronę osobowości. Spotkania te były miejscem, gdzie uczniowie wyzbywali się kompleksów, zdobywali poczucie własnej wartości, kształtowali wrażliwość, poczucie odpowiedzialności osobistej i grupowej, nabywali swobody i otwartości w kontaktach z ludźmi, uczyli się eliminować niepożądane zachowania.

Prezentacja bogatego dorobku koła teatralnego spotkała się z uznaniem widzów - społeczności szkolnej i pozaszkolnej.

Projekt współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

Gromkie, niekończące się brawa i pochlebne opinie wyrażane pod adresem aktorów i na temat przedstawień potwierdzały, że uczniowie osiągnęli sukcesy i sprawiali że nabierali wiary we własne możliwości.

Szczególnym sukcesem w tej pracy z dziećmi jest to, że udało się nam zaangażować uczniów trudnych, stwarzających problemy wychowawcze. Odpowiednie podejście do uczniów, zrozumienie ich problemów, uznanie dla ich wysiłku wkładanego w przygotowanie spektaklu spowodowało, że wytrwali w tworzeniu przedstawień i wystąpili przed społecznością ośrodka i zaproszonymi gośćmi.

Młodzi aktorzy wystawili kabaret „Adam i Ewa” na imprezie integracyjnej „Majówka z uśmiechem” zorganizowanej w SOSW w Złotej. Przygotowali program artystyczny „Jakże nie płonąć w podzięce” z okazji Dnia Edukacji Narodowej i bajkę „Na jagody” z okazji trzeciej rocznicy nadania szkole imienia oraz jasełka bożonarodzeniowe „Lulajże Jezuniu”. Przedstawienia te zostały zaprezentowane publiczności szkolnej i zaproszonym gościom jako promocja osiągnięć naszej placówki.

Przygotowali i przedstawili również dwa spektakle kukielkowe „Bajka o Smoku Wawelskim”, i „Czerwony Kapurek”, które wywołały radość i uśmiech na twarzach naszych wychowanków.

W ramach programu uczniowie uczestniczyli w trzech wycieczkach do Teatru Groteska w Krakowie na spektakle „O dobrym Kopciuszku i Złych Siostrach”, „O Babie Rybaku i Złotej Rybce” i „Szewczyk Dratewka”. Aktywnie brali udział w trzech warsztatach prowadzonych przez aktorów Teatru Groteska.

Odbyły się również warsztaty w Ośrodku, które prowadziła aktorka teatru Grodzkiego p. Dagmara Żabska. Wyjazdy do teatru i spotkania warsztatowe wzbogaciły wiedzę uczniów z zakresu tworzenia sztuki teatralnej, przygotowania aktora do odgrywania roli, pracy innych pracowników teatru. Uczniowie poznali sekrety sceny i zasady zachowania się w teatrze.

Pozyskane środki z EFS umożliwiły naszym wychowankom uczestniczyć w życiu kulturalnym, w atrakcyjny sposób rozwijać się i funkcjonować w społeczeństwie .

Maria Dygulska



i interesowali się sztuką teatralną w szerokim tego słowa znaczeniu



## „WEHIKUŁ CZASU TO ... TEATR I MUZEUM ? ”



25.10.2007 r. uczestnicy koła teatralno-plastycznego w Jurkowie mieli okazję pojechać do Krakowa nieco inaczej niż zwykle. Wycieczka była swego rodzaju „wehikułem czasu”, bo i przedstawienie w teatrze i ekspozyty w muzeum pozwoliły dzieciakom przenieść się w czasie np. do XVI w., a nawet w starożytność.

Potem uczestnicy wyjazdu oglądali ogromnie bogatą ekspozycję w Muzeum Czartoryskich. Wspaniałe zbiory np. zbroje rycerskie, broń, obrazy i rzeźby różnych artystów z różnych epok, starożytne sarkofagi i szczątki mumii, fragmenty pisma obrazkowego, wazy i inne naczynia greckie zaciekały, a także przeniosły nas w przeszłość. Zachwycił obraz olejny, na desce orzechowej namalowany około 1490 r. przez Leonarda da Vinci nazwany „Dama z łąsiczką” lub „Dama z gronostajem”. Zaintrygował, zainteresował tajemniczy obraz Rembrandta o miłosiernym Samarytaninie. To tylko kilka atrakcyjnych szczegółów tej pełnej przeżyć wycieczki „w czasie”.

Była to dla wszystkich uczestników niezwykle lekcja historii i sztuki.

Agnieszka Mordarska

– opiekun koła teatralnego w PSP Jurków

Najpierw był Teatr Ludowy. Obejrzelśmy bardzo interesującą sztukę pt. „Książę i żebrak”. Przedstawienie jest oparte na motywach powieści Marka Twaina. Jednak nie jest dokładnie takie jak książka, bowiem komputerowa pasja i żądza eksperymentowania sprawiły, że główny bohater - współczesny chłopiec, za sprawą teleportacji przeniósł się do renesansowej Anglii. Znalazł się w pałacu, spotkał księcia i zamienili się z królewiczem rolami. My, widzowie, oglądając tę sztukę, przenieśliśmy się w czasie do XVI- wiecznej Anglii. Akcja rozgrywała się bowiem m. in. na dworze Henryka VIII. Zobaczyliśmy, jak aktor wcielił się w Edwarda, księcia Walii i następcę tronu. Ujrzelśmy mentalność, warunki życia angielskich nędzarzy, ludzi dworu królewskiego itp. Dzięki doskonałej grze aktorów, dobrej muzyce, barwnym, epokowym strojom, wspaniałej scenografii, wszelkim pomysłom twórców spektaklu znaleźliśmy się w odległym czasie i świecie przed wiekami. Jednak okazało się, że problemy i przeżycia ludzi były podobne lub takie same, jak dzisiaj - współcześnie. Stworzona z rozmachem inscenizacja dostarczyła przeżyć, emocji, była także lekcją o przeszłości i człowieku.



## NA ŚREDNIOWIECZNYM ZAMKU I W SZLACHECKIM DWORZE

W myśl przysłowia: „Cudze chwalicie swego nie znacie” 5 grudnia odbyła się wycieczka w bliską okolicę czyli do Dębna i Dołęgi. Udali się na nią uczestnicy kółka plastycznego i teatralnego ze szkoły w Jurkowie. Głównym celem wyjazdu było zobaczenie wnętrza mieszkalnych w dawnym polskim dworku i zamku.

We dworze w Dołędze zachowało się oryginalne wyposażenie. Uczestnicy z zainteresowaniem oglądali sprzęty, które dawno wyszły już z użycia jak np. patefon, maszyna do szycia, stół do robótek ręcznych czy też specjalny fotel do palenia fajki. Niektóre z tych przedmiotów można było wziąć do ręki i obejrzeć z bliska, a nawet posłuchać starej płyty, którą na patefonie nastawiła pani przewodnik. Jakże różniła się ta muzyka od modnych obecnie przebojów ! Nie tylko zresztą muzyka była inna. Uczestnicy przekonali się, jak bardzo różniło się życie mieszkańców małego, szlacheckiego dworku z wieku XIX, od ich własnego, naznaczonego szybkim tempem życia, telewizją i komputerem. Warto też wspomnieć, że w dworku

tym bywał poeta Adam Asnyk. Właściciele byli patriotami, którzy wspierali w czasie zaborów ruchy niepodległościowe i powstańców styczniowych.



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego



Równie ciekawe było zwiedzanie wnętrza zamkowych w Dębnie, które ogołocone ze wszystkiego po II wojnie światowej zostały pięknie zrekonstruowane dzięki zabiegom obecnej pani kustosz Marii Lúchter - Krupińskiej. Szczególną uwagę zwiedzających zwrócili wspaniale wyposażone - kuchnia i spiżarnia. Pani przewodnik zademonstrowała działanie wielu dziwnie wyglądających sprzętów, których przeznaczenia trudno już dziś się domyślić. Schodząc do podziemia można było zobaczyć narzędzia tortur w zamkowym lochu, ale także efekt wykopalisk archeologicznych. W zamkowych komnatach wypełnionych zabytkowymi sprzętami do dzisiaj błąka się Biała Dama – duch legendarnej Tarłówny. I my ją spotkaliśmy w balowej sali. Jednak w dobie efektów specjalnych Matrixa, nikogo już nie była w stanie przestraszyć.

Wycieczka ta dostarczyła uczestnikom wielu inspiracji, wzbogaciła ich wiedzę i wyobraźnię. Była też dowodem na to, że nie trzeba daleko szukać, żeby zobaczyć coś ciekawego.

*Agnieszka Karecka*



## WYSTAWA ZIELNIKÓW

W ramach realizacji projektu „Podróże kształcą” od maja 2007 roku odbywały się w Zespole Szkół w Czchowie Warsztaty Biologiczne. Miały one na celu przybliżyć uczestnikom budowę i funkcjonowanie organizmu roślinnego, ale przede wszystkim tajniki sztuki wykonywania zielników, jak i związane z tą dziedziną wiedzy słownictwo. W czasie wakacji uczestnicy warsztatów, podczas kilku wyjazdów rowerowych, zbierali po okolicy okazy roślinne niezbędne do wykonania zielników. Dodatkowo młodzież wzbogacała swoje zbiory o nowe gatunki podczas indywidualnych, wakacyjnych spotkań z przyrodą. Każda roślina niezwłocznie po zbiorze była preparowana i poddawana zaszuszeniu w odpowiednich warunkach, o czym młodzież dowiedziała się z pierwszego modułu warsztatów - oznaczanie roślin. Po powrocie do zajęć dydaktycznych, we wrześniu 2007, uczniowie przez

szereg godzin segregowali i przygotowywali zgromadzone gatunki roślin do prezentacji.

W wyniku tych prac powstał zielnik zbiorczy, a efekty naszej pracy można było podziwiać w styczniu 2008 na wystawie prezentowanej w Zespole Szkół w Czchowie.



## ZORGANIZUJ WYCIECZKĘ – TO NIE TRUDNE

Od września w Zespole Szkół w Czchowie odbywały się zajęcia zmierzające do opracowania poradnika dla organizatorów wycieczek. Uczniowie uczyli się zasad planowania, organizowania i przeprowadzania wyjazdów turystycznych. Poznawali specyfikę i rodzaje wycieczek. Sporządzali kosztorysy, plany wycieczek, zapoznawali się z niezbędnymi do zorganizowania wycieczki aktami prawnymi. Nabywali umiejętności do samodzielnego poszukiwania i selekcjonowania informacji niezbędnych do wykonania zadania. Doskonali umiejętności posługiwania się programami komputerowymi.

Zebrane i opracowane informacje stały się materiałem do stworzenia poradnika dla organizatorów wycieczek szkolnych. Zawarte zostały tam pomocne informacje na temat dokumentacji wyjazdu turystycznego, przepisów

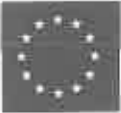
prawnych regulujących organizację tego typu imprez. Ponadto zamieszczono tam przykładowe plany wycieczek, wraz z kosztorysami i przydatnymi informacjami o atrakcjach turystycznych. Poradnik ten ma pomóc młodzieży jak i młodym nauczycielom przełamać strach przed organizacją i uczestnictwem w wyjazdach turystycznych.

*mgr Iwona Brzęk*

### OGŁOSZENIE

Pilnie kupię niedrogo działkę 10 - 20 a. Czchów i okolice.  
Może być z domem lub zabudowaniami do remontu.  
Kontakt w redakcji.





## ZAPROSZENIE DO PODRÓŻY

Od września w ramach poddziałania pn. „Zaproszenie do podróży” w Zespole Szkół w Czchowie odbywały się warsztaty z podróżnikiem. Realizacja tego zadania możliwa była dzięki finansowaniu go przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego. Zaproszono do szkoły przedstawiciela firmy „trzask.pl” Ryszarda Stabacha - założyciela grupy „trzask.pl”, prowadzącego pokazy fotografii, podróżnika, człowieka, którego pasją jest zatrzymywanie czasu na błonie fotograficznej. Grupa ta skupia młodych ludzi ciekawych świata i dążących do jego poznania. Jak wspomina pan Ryszard, jego przygoda z podróżami zaczęła się już w szkole podstawowej, kiedy to miał okazję obejrzeć pokaz slajdów z podróży po Indiach. Wtedy właśnie zrodziło się u niego marzenie o tym, aby „kiedyś tam” zobaczyć świat na własne oczy. W realizacji planów pomógł mu znajomy, który pewnego dnia powiedział: „Żyj swoimi marzeniami, ale nie prześnij swojego życia.” Zmobilizowało go to do realizacji marzeń, nawet tych, wydawałoby się najbardziej nieosiągalnych. Dzisiaj ma już za sobą kilka egzotycznych podróży (udało mu się również zrealizować to wielkie marzenie z dzieciństwa, dotarł do Indii).

Celem organizowanych pokazów jest, podobnie jak w historii Pana Stabacha, rozbudzenie wśród młodzieży marzeń

o podróżach i zaszczepienie chęci do wyjazdów turystycznych – także tych egzotycznych.

Pan Stabach przy pomocy prezentacji multimedialnej i sprzętu komputerowego przedstawił historię swoich podróży. Pokazywanym fotografiom towarzyszył bogaty opis słowny zawierający dziesiątki istotnych dla danego rejonu świata informacji, masę ciekawostek, sytuacji i przygód, które miały miejsce w czasie trwania wyjazdu.

Na trzech spotkaniach uczniowie zobaczyli Etiopię, Australię i Indochiny oczami Pana Ryszarda. Mieli możliwość obejrzenia przedmiotów codziennego użytku przywiezionych z Afryki, Azji i Australii (m.in. sandały z opon, wielofunkcyjny przedmiot służący jako wykałaczka lub szczoteczka do zębów, bumerang, zakonserwowaną w winie kobrę). Uczestnicy pokazów mogli poznać nie tylko środowisko przyrodnicze tych krajów, ale również zwyczaje, historię i problemy społeczno-gospodarcze tych regionów. Miało to swoisty wyraz dydaktyczny - wychowawczy.

O popularności działań, które prowadzi Pan Stabach świadczy to, iż ma on za sobą setki przeprowadzonych pokazów, które zawsze cieszą się dużym zainteresowaniem młodzieży i miłym odbiorem audytorium.

M.Sz.



## DZIEŃ MYŚLI BRATERSKIEJ

*„Dłoń z dłonią wiąż, przez życie dąż,  
pełen nadziei, ochoty.*

*Swym czynem świeć, jak orzeł leć  
w świat prawdy, piękna i cnoty.”*

Z okazji Dnia Myśli Braterskiej w dniach 22,23,24 lutego 2008r. harcerze z drużyny im. Ignacego Krasickiego działającej przy PSP w Czchowie podjęli akcję charytatywną organizowaną przez Hufiec Brzesko w formie zbiórki pieniędzy do puszek i na imienne listy z przeznaczeniem na pomoc brzeskim pięcioraczkom oraz organizację wypoczynku dla zuchów i harcerzy. Owocem tej akcji na terenie naszej gminy jest kwota 1865,07 zł.

Składam serdeczne podziękowania dyrekcji szkół: PSP w Czchowie, PG w Czchowie, PSP w Czchowie- Trawniki, PSP w Piaskach Drużkowie, ZS w Tymowej, ZS w Złotej oraz PP w Czchowie, którzy wyrazili zgodę i pomogli w organizacji tej akcji. Swoją wdzięczność kieruję do wszystkich ludzi dobrej woli, którzy wsparli naszą akcję datkami.

W tym szczególnym dniu wszystkim harcerzom i instruktorom życzę aby harcerskie ideały zawsze oświeślały Waszą drogę, aby Wasz zapal do codziennej harcerskiej służby nigdy nie ostygł, a wokół czekali przyjaciele zawsze gotowi podać pomocną dłoń.

*Z harcerskim pozdrowieniem. Czuwaj!  
hm. Maria Motyka*

## OFERTA EDUKACYJNA ZESPOŁU SZKÓŁ W CZCHOWIE NA ROK SZKOLNY 2008/2009

W roku szkolnym 2008/2009 szkoła oferuje młodzieży i dorosłym atrakcyjne typy, zawody i profile kształcenia.

### DLA MŁODZIEŻY:

1. 3-letnie Liceum Ogólnokształcące na podbudowie gimnazjum z przedmiotami wiodącymi:
  - język angielski, geografia,
  - wychowanie fizyczne, biologia, chemia (nowy kierunek kształcenia)
2. 4 - letnie Technikum na podbudowie gimnazjum kształcące w zawodach:
  - technik ekonomista,
  - technik żywienia i gospodarstwa domowego,
  - technik organizacji usług gastronomicznych,
3. Zasadnicza Szkoła Zawodowa - oddział wielozawodowy,  
Zasadnicza Szkoła Zawodowa 2-letnia - kucharz małej gastronomii  
(praktyka w szkolnej pracowni gastronomicznej).

### DLA DOROSŁYCH:

1. 2-letnie Uzupelniające Liceum Ogólnokształcące na podbudowie ZSZ z przedmiotami wiodącymi: biologia, wiedza o społeczeństwie- forma wieczorowa i zaoczna
2. 3-letnie Uzupelniające Technikum na podbudowie ZSZ kształcące w zawodzie technik żywienia i gospodarstwa domowego,
3. Szkoła Policealna na podbudowie LO, LP, T, UT, ULO, kształcące w zawodach:
  - technik informatyk,
  - technik administracji,
  - asystent osoby niepełnosprawnej

Potrzebne informacje uzyskasz na stronie internetowej szkoły: [www.zszczow.pl](http://www.zszczow.pl) oraz w sekretariacie tel. (014)68 43 230.

W dniu 1 kwietnia zapraszamy na **DZIEŃ OTWARTY SZKOŁY**.





## USUNIĘTE ELEMENTY AZBESTOWE NIE NADAJĄ SIĘ DO ODZYSKU

Azbest – minerał o unikalnych właściwościach i wielorakim zastosowaniu, znany od kilku tysięcy lat, stosowany z powodzeniem przeszło 100 lat w gospodarce człowieka. Popularność ta, związana była z jego specyficznymi właściwościami fizycznymi i chemicznymi (jeszcze do niedawna zaletami) – tj. odporność na wysokie temperatury, działanie mrozu, kwasów, substancji żrących, posiadał właściwości termoizolacyjne i dźwiękochłonne, wytrzymałość na rozciąganie. W Polsce azbest najczęściej wykorzystywano do produkcji: pokryć dachowych: eternit i papa dachowa, płyt elewacyjnych i balkonowych, przewodów kominowych, rur do wykonywania instalacji wodociągowych, i kanalizacyjnych, różnych typów izolacji cieplnej, ognioodpornych kocy azbestowych, wyrobów włókienniczych, przędzy, sznurów, wyrobów ciernych, takich jak: klocki hamulcowe, tarcze sprzęgłowe. Odpady azbestowo – cementowe stosowano do utwardzania podjazdów, dróg, podwórka. Szacuje się, że na terenie naszego kraju znajduje się 15,5 miliona ton wyrobów zawierających ten minerał.

Dziś już wiadomo - *azbest stanowi zagrożenie dla zdrowia*, wówczas gdy dojdzie do korozji lub uszkodzenia wyrobów zawierających azbest – łamanie, kruszenie, cięcie, obróbka mechaniczna. Procesy te powodują uwalnianie się włókien (niewidocznych dla oka) do środowiska naturalnego, ich wnikanie drogą oddechową do organizmu człowieka, gdzie kumulują się i są bardzo trudne do usunięcia. W konsekwencji ich oddziaływania mogą rozwijać się takie choroby, jak: pylica azbestowa (azbestoza), nowotwory złośliwe, zgrubienia i stwardnienia opłucnej, zmiany skórne, przewlekłe zapalenie oskrzeli. Pojawienie się tych chorób zależy od rodzaju azbestu, wymiarów włókien zawartych w powietrzu, ich ilości oraz liczby lat przebywania w zanieczyszczonym środowisku. Badania dowiodły, że zachorowalność na raka płuc pojawia się w 10-40 lat po kontakcie z azbestem. Podobieństwo wystąpienia nowotworu jest dużo wyższe (nawet 50 – krotnie) przy równoczesnym narażeniu na szkodliwe oddziaływanie azbestu i dymu tytoniowego.

Stąd wyroby azbestowe należy:

**-utrzymywać w dobrym stanie technicznym, a w razie potrzeby pokrywać je odpowiednimi farbami. Coraz powszechniejsze staje się ułożenie nowego pokrycia bez zdejmowania starego (wówczas gdy dach ma mniej niż 30 lat i był konserwowany co 5-7 lat),**

**-nie dopuszczać do uszkodzenia, popękania, czy erozji ich powierzchni,**

**-usuwać z pomocą specjalnych firm posiadających doświadczenie, odpowiednie wyposażenie techniczne i zatrudniających należycie przeszkolonych pracowników,**

**-wywozić w miejsca do tego przeznaczone: na składowiska odpadów niebezpiecznych odpowiednio zabezpieczone (opakowane w folię).**

Jeśli niemożliwe jest zabezpieczenie materiałów zawierających azbest na terenie posesji we własnym za-

kresie, to do czasu rozwiania problemu należy unikać wykonywania prac powodujących wzmożone pylenie, a więc ścieranie, rozdrabnianie, kruszenie i miażdżenie powierzchni. W celu zmniejszenia pylenia powierzchni należy zwilżyć wodą, uprzętać w stanie wilgotnym. W przypadku powierzchni utwardzanych odpadami azbestowymi należy je zabezpieczyć materiałami trwałymi – wylewki betonowe, asfaltowe.

### *Właściwe postępowanie minimalizuje ryzyko.*

Obecnie w całym kraju podejmowane są działania zmierzające do stopniowego eliminowania wyrobów azbestowych. Przewiduje się, że do 31.12.2032r. zostaną usunięte z wszystkich obiektów.

Odpowiednie przepisy prawne zobowiązują właścicieli nieruchomości, u których wykorzystywany był lub jest azbest oraz wyroby zawierające azbest, do corocznej inwentaryzacji tych wyrobów – podając rodzaj, ilość i miejsce występowania substancji stwarzających szczególne zagrożenie dla środowiska oraz sposobu ich eliminowania. Ze strony Urzędu Gminy [www.bip.czchow](http://www.bip.czchow). można pobrać ankietę „Informacja o wyrobach zawierających azbest i miejscu ich wykorzystywania”, wypełnić ją i oddać do wydziału Ochrony Środowiska. To nie tylko powinność nałożona na właścicieli przez państwo, ale i wyraz troski o zdrowie własne, naszych bliskich oraz o czystość środowiska. Zebrane informacje służą celom inwentaryzacyjnym i informacyjnym - każda gmina zobowiązana jest corocznie do 31 marca przedkładać wojewodzie aktualne dane, ponadto uzyskane informacje pomogą oszacować skalę problemu, zagrożenia i zastanowić się nad sposobami pomocy w tym zakresie.

Istnieje możliwość uzyskiwania dofinansowania na zabezpieczenia i usuwania wyrobów azbestowych ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, jak i Wojewódzkich Funduszy Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej. Ponadto Bank Ochrony Środowiska S.A. oferuje kredyty ekologiczne na usuwanie wyrobów azbestowych - korzystne gdy wniosek składa większa grupa właścicieli lub cała gmina.

Wszystkich zainteresowanych odsyłam na stronę internetową Ministerstwa Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej, w sprawie kredytu - [www.bosbank.pl](http://www.bosbank.pl). w celu pobrania ankiety [www.bip.czchow](http://www.bip.czchow).

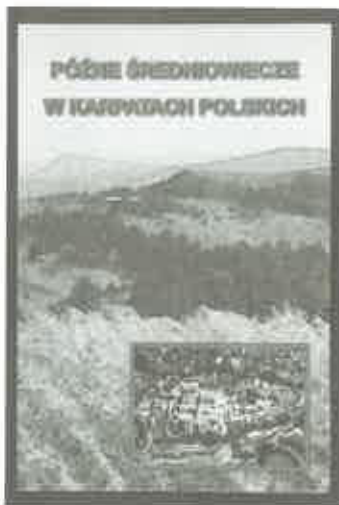
Dotatkowe informacje można uzyskać w Urzędzie Gminy u pani Ewy Kurek w wydziale Ochrony Środowiska.

### **ZAPAMIĘTAJ:**

*Azbest zabezpieczony w sposób uniemożliwiający uwalnianie się włókien do powietrza nie stanowi zagrożenia dla zdrowia.*

Maria Wiśniewska-Płachta

## KOLEJNA PUBLIKACJA O ZAMKACH W CZCHOWIE I WYTRZYSZCZCE



W dniach 23-25 listopada 2005 roku w Krośnie odbyła się wielka międzynarodowa konferencja zatytułowana Późne średniowiecze w Karpatach Polskich. W konferencji wzięli udział archeolodzy i historycy z Polski, Ukrainy i Słowacji. Zakres referatów obejmował rozmaite dziedziny: od analiz dokumentów historycznych w świetle badań archeologicznych, po prezentacje wyników badań na terenie średnio-

wiecznych miast karpackich. Dużym segmentem obrad były zagadnienia dotyczące zamków średniowiecznych na tym terenie, zarówno stanu badań zamków, ich dziejów, jak i wyników badań archeologicznych. Spieszę donieść, że gmina Czchów była reprezentowana przez dwa referaty dotyczące zamku w Wytrzysszczce i zamku w Czchowie.

Na kolejnej konferencji archeologicznej, tym razem w Rzeszowie, zaprezentowano wydawnictwo podsumowujące wyniki obrad z roku 2005. Tym sposobem pojawiła się kolejna publikacja dotycząca dwóch najważniejszych, świeckich obiektów historycznych z terenu gminy Czchów. Liczący ponad 550 stron tom, oprawny w twarą okładkę, z kolorowymi zdjęciami, zawiera najnowszą wiedzę na temat odkryć i badań czasu średniowiecza w Karpatach.

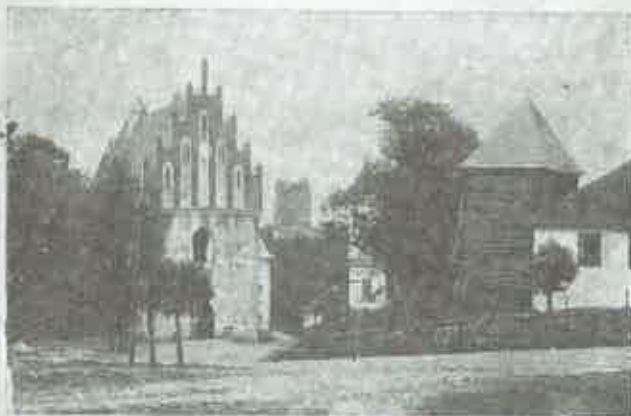
Ponieważ jestem autorem tekstu o zamku w Czchowie, nie wypada mi omawiać własnego dzieła, pozwolę sobie tylko podkreślić znaczenie drugiego artykułu autorstwa mgr Eligiusza Dworaczyńskiego o zamku Tropsztyn w Wytrzysszczce. Dobrze się stało, że wyniki badań tego badacza zostały opublikowane pokazując historię zamku oraz próby odtworzenia poszczególnych faz jego rozbudowy. Oba artykuły zapewne ucieszą wszystkich tych, którzy interesują się dziejami Czchowa i okolicy. Będąc przy jakiejś okazji w Czchowie pozwolę sobie przekazać jeden egzemplarz tego wydawnictwa do czchowskiej biblioteki.

Życzę miłej lektury.  
Andrzej Szpunar

Michał Asanaka-Japoli.

## Czchowski kościół jeden z najstarszych.

Studując epokę arjanizmu w Polsce, a czyniąc topograficzne badania na miejscu, musiałem o Czchów -- zwaną dawniej najstarsze miasto nad brzegiem Dunajca, położone wśród niewysokich gór Baskidu zach. Dunajec tworzy wcale piękne okolice.



Kościół w Czchowie z XIV w., w głębi „bastione” czechwańskie. (Zdjęcie p. Mikły w Czchowie).

dalec w swoim biegu sporo niespodzianek, w przepięknych ruinach zamku, czy w Melsztynie, koło Zakliczyna, czy znów w znikomych resztkach w opactwie, a przy drodze z Czchowa do No.

DO HISTORYCZNEJ  
TEKI CZASU  
CZCHOWA

Tym razem mamy dla Czytelników prawdziwy rarytas – artykuł dotyczący Czchowa z prywatnych zbiorów Pana Stanisława Piotrowskiego z Czchowa. Artykuł z „Dzwonu Niedzielnego” (ok. rok 1930) zachował się w dość kiepskim stanie, dlatego dzięki technice i możliwości wykorzystania skanera mamy możliwość go Państwu pokazać i tym samym wzbogacić archiwum Czasu Czchowa. To samo powinno się zrobić z dokumentacją archiwalną Czchowa, będącą w depozycie Muzeum pod Wawelem. Przenieść na nośniki elektroniczne

Red.



wego — Sączka... Kiedyś zatem była ta droga, dobrze warczanym „gościńcem” rzeczonym, a spławny i najciekawszy... mnóstwem „korabli”, jakie na-  
słyszeli drzewo, zboże, inne skarby z



Stara chrzcielnica czchowska.  
(Areydziele gotyckie).

poisk. a p...  
szerokie fale...  
i do... morza! do Gdań...  
ska. Dzisiaj jego...  
ska, wartka fala,  
niebawem przysporzy...  
„elektryczność”, w...  
bie niedalekiej elek...  
tryfikacji Polsk...  
Czechów również pos...  
da starą, bo z XIII...  
„bastione” (baszta),  
dzieło zapewne w...  
kiego architekta,  
ko że z Italji mitrzo...  
wie budowali zgoda...  
podobne w Italji...  
o ile „baszta” i nad...  
dunajska okolica tętni...  
echem przeszłości, jak...  
znów z XVII w. z...  
jańskimi tu „szczaj...  
kami” — ciekawi róż...  
nych badaczy przygo...  
dnych, to kości

i Matki Boskiej. Są oczywiście nadpsute zębem czasu, ale mimo wszystko — oddają nastrój i charakter malarstwa średniowiecznego. Są bowiem jeszcze najgorzej zachowane. Kiedy oglądałem podobne w Cecauro, koło Neapolu, to wyznam, iż czchowska wcale nie mniejsze wrażenie... Choć je namalował, zapewne mniejszy artysta, niż Giotto (największy malarz fresków w Italji, Ambrogio di Bondone, zwany Ambrogio, lub Giotto, żył w latach 1276—1337).

Ale prawdziwą rozkosz daje średniowieczna chrzcielnica kamienna. Przypomina cudowne rzeźby podobne w Norymberdze, jakie tam wykonał Adam Kraft, średniowieczny artysta. Kto jest twórcą czchowskiej, nie wiemy, ale w każdym razie podziwiamy i szanujemy tę potężną sztukę w jej wykonaniu i ujęciu. — W ten sposób daliśmy Czytelnikom obraz w słowach, na jakie zdobywa się nasz zachwyt nad temi skarbami naszej sztuki, jaką posiadamy, a o której często gęsto — nie wiemy i mówimy: — U nas, w Polsce, nie godnego widzenia, aby tylko udać się zagranicę, a zobaczymy wielkie dzieła... Tymczasem Czechów, miasteczka bo ponad tysiąc miasteczka, za górami, za siódmą rzeką... a tak bajecznie piękny, a jak bogaty w średniowieczne arcydzieła posiada Kościół, o którym pisać mało, ale zobaczyć go trzeba, aby się przekonać, iż mamy — nawet w Czchowie, arcydzieła, godne widzenia, jak w Italji, czy Niemczech, Francji, dokąd... nieraz wcale bez potrzeby... „wędrujemy”...

zechowie, niewątpliwie wiecez, naszą sztukę z epoki gotyku, a nawet i romańską, gdzieśmy to... murowane stawiali pomniki sztuki kościelnej, a jaki tu przechował się, a nie znikł z powierzchni, choć Arjanie, owi heretycy XVII wieku, na gwałt chcieli Polskę „złutrzyć”, czy tam „zarjanić”, „co im się zgoda nieudało”...

Kościół ten, niewielki, na wzgórzu, w małej odległości od baszty, sumuje wartości artystyczne w swojej: fasadzie zewnętrznej, przypominającej okazałe, podobne w Niemczech, czy północnej Italji, wewnątrz zaś posiada bezcennej wartości freski, jakie zdobią ściany w presbiterjum, oraz wspaniałe, czyste gotyckie, chrzcielnicę, okno dwóch posągów marmurowych, w ścianach kościoła. Nie ich zatem ilość, ale jakość — tworzy ten chram sztuki, ten nieoceniony skarb przeszłości, iscie muzealnej.

Harmonia fasady z dziewięcioma w... ai, a pięcioma oknami — dają poznać stylizację... o-wieczna, która w tej harmonijnej, pełnej skulpturalności powadze, ujmowała zewnętrzny wyraz sztuki, a y nią wyrazić najsilniej — powiedzmy tę na pierwszy rzut ok, wartość budowli. Stąd fasada czchowska, to naprawdę jedna z najpiękniejszych fasad, jakie spotykamy w kościołach z tej epoki. Wnętrze naraz skromne, przecież dekoruje je rzadkość malarstwa, freski, jakie pozostawił artysta, zapewne obcy, pewnie w XIII. lub XIV w. przybyły do Pol...  
Przedstawiają sceny z życia Chryst a



Malownicza kampanja naddunajcowa wraz z wieżą czchowską.

Ale, chcąc poznać „swo-kiewicz powied — „uko-chać całą duszę” — „arcem”, wnioskując w to „uczucie” duszy, a wówczas kościół w Czchowie — zobaczymy, jako dzieło sztuki, jako jeden z najstarszych, ale jakie pięknych gotyków w Polsce.

Oczywista trzeba by go odnowić, ale w czasach obecnych nie można o tem mówić, chyba, żeby ktoś znalazł parę tysięcy dolarów i rzucił na ten cel, a mógłby kościół czchowski



Poezja na tratwie, na falach młodego Dunajca.

przybrać wygląd, na jaki w petra...  
Tymczasem niechaj ciekawy „pielgrzymuje” do Czchowa, niechaj tam pozna je gotycką świątynię, a zobaczywszy niechaj nie narzeka, że w ojczyście Polsce mamy tak... mało skarbów! Są! ale musimy je „ukochać”. a już patrzeć na nie czyma duszy.



## NASZA KLASA

Miliony można zarobić nie tylko w totolotka w dużych lotkach podczas tzw. kumulacji, tfu, co za słownictwo?! Nie trzeba też wyjeżdżać do USA, ani na bliższe Wyspy, by zarobić

dużo. Można zarobić duże pieniądze w Polsce!!! Tak, można zarobić fortunę i to w dodatku nie posiadając jakiegos oszałamiającego kapitału. Trzeba mieć tylko genialny pomysł. Najlepiej jeśli ten pomysł jest prosty i trafiający swoją prostotą w gusta przeciętnego człowieka. Właśnie takim geniuszem błysnęli twórcy portalu społecznego „Nasza – klasa”. Pomysł zasadza się na teorii, że każdy z nas kiedyś, gdzieś, chodził do jakiejś szkoły, w której należał do jakiejś klasy. Skoro tak, to po ukończeniu tej szkoły niektórzy, a może nawet większość, chciałaby dowiedzieć się, co słychać u byłych, dawno nie widzianych koleżanek i kolegów ze szkolnej ławy. Spora to grupa narodu. Ten pomysł chwytą też tych, którzy zupełnie niedawno ukończyli szkołę i chcieliby podtrzymać dobrze zapowiadającą się znajomość ze szkolnej ławy – to kolejna duża grupa narodu. Są też tacy, którzy jeszcze chodzą i już dokumentują swoją bytność w tej, a nie innej szkole, w tej właśnie klasie – tacy z nich Jasie Długosze współcześni. Gdy tak wszystkich zbierzemy razem, to okaże się, że ponad 7 milionów rodaków z zapalem wpisuje się do „naszej klasy” dokumentując swoją obecną i niegdysiejszą klasową przynależność. Ze zdumieniem skonstatowałem ostatnio, że klasomania zawiadnęła umysłami różnych pokoleń i różnych środowisk. Wpisują się studenci, uczniowie, licealiści, emigranci, robotnicy, bizneswoman, gosposie, uczeni. Ponoć tylko ludzie ze służb specjalnych mają zakaz wpisywania się do portalu – mają za to śledzić, co się dzieje w tej darmowej i nie wymuszonej niczym galerii obywatelskiej. Ja im współczuję, tym wszystkim tajnym przez poufne, chyba że dysponują błyskawicznym łączem internetowym, bo portal jest tak obłożony, że trudno się do niego dostać. Na przykład, żeby dostać się na czchowski link, to trzeba w województwie małopolskim znaleźć 32. link bodajże. Znów trzeba trochę odczekać, żeby się wyświetliło to, co nas interesuje. Ja sobie chciałem zobaczyć, czy zapisała się moja klasa z czasów – mniejsza z tym z jakich czasów. Okazało się, że jest zapisana. Ponieważ jest to portal społeczny, to jak wynika z nazwy, tworzy go społeczność internetowa. No więc gdy kliknąłem na moją „naszą klasę” i zobaczyłem, że jest, od razu poczułem się dumny. Dumny jestem rzecz jasna ze swoich onegdaj, klasowych koleżanek, które naszą klasę wpisały, gdzie wpisać należało. Ciekawe, ilu jeszcze klasowiczów dołączy do dwóch Jol i jednej Bogusi. Nasza klasa była liczna i nie wierzę, że większość ma zakaz zawodowy. Tak swoją drogą, to tych klas każdy miał ileś tam w życiu i żeby sprawdzić, czy wszystkie są w wirtualnej naszej klasie, to pewnie trzeba by wziąć urlop.... Spodziewam się, że ten internetowy szal na naszą klasę kiedyś minie z dwóch co najmniej powodów: albo wszyscy się tam zapiszą i będzie spokój, albo przyjdzie lato i ludziom będzie po głowach co innego chodziło. Tak czy siak będzie lepiej.

Czego to ludzie nie wymyślą ?

Ci, co wymyślili naszą klasę, zgarnęli całkiem pokazną kasę w zupełnie uczciwy sposób. Ciekawe, czy ktoś zna geniuszy, którzy wymyślili „dzień doła”, „dzień teściowej”, „dzień smętnego poniedziałku” i inne niby-święta. Na przykład jest coś takiego jak „dzień doła” i przypada to na 22 stycznia. Dzień doła uświęca cel, jakim jest nasze przemęczenie i zimowa depresja. Oto zobaczyłem w ten cały dzień doła w telewizorze uzasadnienie, jakie wygłaszał uznany psycholog. Tenże poważnie oznajmiał, że dzień doła jest zasadnym świętem i w dodatku jak najbardziej sensowne pomieszczone w kalendarzu na koniec stycznia. Zdaniem pana psychologa, w dzień doła dopada nas psychiczny dołek, z przyczyn następujących:

- zaczęliśmy spłacać pożyczki, które zaciągnęliśmy na święta ( ? )

- nie sprawdzają się życzenia, jakie składano nam podczas świąt i w Nowy Rok ( ? )

- jest o tej porze generalnie szaro i ponuro ( ? )

Coś tam jeszcze opowiadał na ten temat pan psycholog, a te pytanki powyżej, to ja sam postawiłem z własnej woli. Będę też stawał poniżej, no bo niby dlaczego akurat 22 stycznia mam myśleć o spłacie pożyczek, a nie 21 czy 28 lub przez cały miesiąc? Czemuż to mam się denerwować właśnie 22 stycznia z powodu nie spełniających się życzeń? A jak mi ktoś składał życzenia długoterminowe? To może one zaczną się spełniać za rok, dziesięć lat? Co, nie wolno im? Że jest szaro i ponuro, to żadna nowina, nawet jak nie było dnia doła, to też w zimie było szaro i ponuro, nie tylko 22 stycznia. Ten co wymyślił dzień doła, z pewnością na swoim odkryciu nie zarobi, zaryzykując twierdzenie, ani jednego grosza. Też mi pomysł.

Mówią, że myślenie ma przyszłość. Ciekawe...

W styczniu na pewno doła nie miał Łukasz Kornaś - wręcz przeciwnie – młody Jurkowiec miał powody do dumy. Pan Łukasz, z woli brzeskiej władzy samorządowej, został desygnowany na stanowisko redaktora naczelnego BIM. Nie wiem dokładnie, jak się rozszyfrowuje ten skrót „BIM” i nie będę dociekał, ale wiem, że to organ prasowy Brzeska, jak by nie było - miasta powiatowego. Dodam też, że redaktor Kornaś to również wokalista, piłkarz i konferansjer – taka to z niego utalentowana bestia, niczym Leonardo da Vinci. Dodam na koniec, że jako dziennikarz debiutował w połowie lat dziewięćdziesiątych na łamach „Czasu Czchowa” i nie zostało mu to zapomniane.

Przechodząc zaś do konkluzji: jeśli prawdą jest, że myślenie bywa dla ludzi męczące, to może nie ma co się dziwić, że lepiej pisać o jakimś tam dniu doła, niż o ważnych i trudnych sprawach. Przykładem trudnych spraw są relacje synowych i zięciów z teściowymi. Teściowe swoje święto ponoć obchodziły 5 marca. Ciekawe ilu zięciów i ile synowych z tej okazji złożyło swoim drugim mamusiom życzenia. O to warto zapytać Naczelną i Wydawcę – Kierowniczkę Biblioteki. Pierwsza powinna była iść z bukietem do mamy męża, druga zaś sama sprawuje zaszczytną funkcję teściowej.

A tak na poważnie, to zostały nam jeszcze normalne święta. Najważniejsze z nich Wielkanocne Święta już za pasem. Świętujemy normalne święta, ludzkie święta, a nie jakieś tam dni kota. Tych normalnych świąt jest na tyle, że w sam raz.

Tak więc życząc normalnych i wesołych świąt.

Kazimierz Dudzik





**GRANIT, MARMUR, LASTRICO  
ZAKŁAD KAMIENIARSKI**

**WYKONUJE:**

- ❖ nagrobki
- ❖ grobowce
- ❖ parapety
- ❖ lady, blaty
- ❖ schody
- ❖ posadzki

**DOBRE  
CENY**

## Niepubliczny Szpital Położniczo – Operacyjny im. Św. Elżbiety w Tuchowie

33-170 Tuchów, ul. Szpitalna 1  
tel./fax (014) 65 35 111, 65 35 120

**Kierownik Szpitala – Andrzej Goryca  
specjalista położnictwa i ginekologii**

Świadczymy bezpłatne usługi w zakresie ginekologii i położnictwa w ramach kontraktu z Małopolską Regionalną Kasą Chorych.

**Bezpłatnie oferujemy także:**

- sieć poradni specjalistycznych w Tuchowie, Gromniku, Ryglicach i Ciężkowicach,
- w Tuchowie pomoc ambulatoryjną dostępną przez całą dobę.

**Oferujemy:**

- porody rodzinne bezpłatne,
- znieczulenie okołoporodowe bezpłatne

**SERDECZNIE ZAPRASZAMY!**

## ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH USŁUGI KOMPLEKSOWE

CZYNNY CAŁĄ DOBĘ

**KRZYSZTOF OLCZAK  
JURKÓW 26**

TEL. (014) 6842395

KOM. 0 603 680 051

KWIACIARNIA: 0 693 409 539

**OFERTA OBEJMUJE:**

- OBSŁUGĘ POGRZEBÓW W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS I KRUS
- WYBÓR TRUMIEN W RÓŻNYCH WZORACH (CENY PRODUCENTA)
- WIĘNCE I WIĄZANKI
- PRZEWÓZ NA TERENIE KRAJU
- EKSPORT ZWŁOK ORAZ PROCHÓW Z CAŁEJ EUROPY
- NEKROLOGI – DLA KLIENTÓW GRATIS
- TABLICZKI, KRZYŻE, ZNICZE – PO CENACH PRODUCENTA
- ŻAŁOBNIKÓW, KONDUKTY
- CHŁODNIE DO PRZECHOWYWANIA ZWŁOK

DLA KORZYSTAJĄCYCH Z CAŁOŚCI USŁUG TABLICZKA GRATIS

**Firma dysponuje nowoczesnym samochodem chłodnią do przewozu zwłok (miejsce na dwa ciała) z terenu całej Europy. Jest to jedyny tak wyposażony samochód w całym województwie małopolskim**

Dysponujemy trzema rodzajami karawanów: oryginalny Mercedes Vito, Peugeot Expert oraz Mitsubishi.

Trumny i wieńce dostarczamy do klienta gratis.

Przewóz zwłok ze szpitala GRATIS!





# alejdoskop

zebrała J. Dębiec

Kolejne szkoły w Gminie wzbogaciły się o nowoczesne Centra Informacji Multimedialnej w bibliotekach szkolnych. Są to: Zespół Szkół w Domostawicach, Zespół Szkół w Tworkowej i Publiczne Gimnazjum w Czchowie. Szkoły te przystąpiły do projektu MEN współfinansowanego ze środków EFS.

W skład Centrum wchodzi: 4 zestawy komputerowe i urządzenie wielofunkcyjne.

Pomimo tego, że żyjemy w XXI w., nie wszystkie dzieci z terenu gminy mają w domu komputer, czy dostęp do Internetu. Wykorzystując przekazany sprzęt, młodzież ma możliwość poszerzenia swojej wiedzy, a tym samym wyrównania szans edukacyjnych.

*Dla Czasu Czchowa przygotowała dyr. PG w Czchowie.*



\*\*\*

8 - 10 lutego odbyły się eliminacje do Mistrzostw Polski Juniorów w Boksie, do których to zakwalifikowali się: Mateusz Ptasiński waga 57 kg, Radosław Ślęzak waga 75 kg.

Od 26. lutego do 2. marca 2008 r. w Elblągu trwały Mistrzostwa Polski Juniorów w Boksie. Tym razem nie powiodło



się naszym zawodnikom. Walki były na wysokim poziomie, bokserzy Brzeska wcale od niego nie odbiegali, ale tylko jeden jest zwycięzca. (Zabrakło im trochę szczęścia w losowaniu). Więc Brzeszczanie muszą się zadowolić na razie tytułem Mistrza Małopolski. *Informacje podaje trener Klubu Bokserskiego Magic Boxing Brzesko Edmund Kubisiak z Czchowa.*

\*\*\*

Małopolskie Centrum Kultury SOKÓŁ w Nowym Sączu zaprasza na IV edycję Wiosennego Festiwalu Artystów Piosenki PAMIĘTAJCIE O OGRODACH.

Tegoroczny Festiwal rozpocznie się 26 marca „Pasjanssem na Dwóch” - koncertem w wykonaniu Grzegorza Turnaua i Andrzeja Sikorowskiego. Dzień później do MCK SOKÓŁ zawita niepowtarzalny klimat Piwnicy pod Baranami w Krakowie, m.in. za sprawą Jacka Wójcickiego. W ostatnim dniu marca swoją książkę pt. „Głowy piwniczne” zaprezentuje sam autor - Waclaw Krupiński, a Festiwal zakończy 4 kwietnia recital Janusza Radka. Tym, którzy gustują w szczególnych, kulturalnych klimatach, polecamy wybranie się w których z proponowanych wieczorów do Nowego Sącza i skorzystanie z oferty, szczegóły można znaleźć na stronie [www.mcksokol.pl](http://www.mcksokol.pl)

\*\*\*

## MARCOWA KAMPANIA

Na Dzień Kobiet zamiast kwiatka wszystkie panie sołtyski z Małopolski dostały zaproszenia od NFZ na wykłady promujące badania profilaktyczne: mammografię - pozwala wykryć raka piersi, i cytologię - wykrywa raka szyjki macicy. Wszystko by było zupełnie normalnie, gdyby nie to, że to samo otrzymali również (NA ADRES IMIENNY) z okazji Dnia Kobiet... sołtysi. Proponujemy poszerzyć liczbę odbiorców o księży, zawsze mogą zaproszenie ogłosić z ambony, tylko warto by było dodać jakiś wstęp, żeby nie zareagowali podobnie.

\*\*\*

Przy Magistracie w Czchowie są zarezerwowane 3 miejsca parkingowe. Ostatnio również policja zadbała o odpowiednie oznakowanie miejsca dla radiowozu. Kolej na niepełnosprawnych. Przewodnicząca RM przypominała ostatnio na sesji o brakujących tabliczkach. Z tego co redakcja ustaliła, tabliczki już wykonano.



Próbne matury odbyły się w dniach 4,5 i 6 marca. Natomiast te najważniejsze będą już 5 maja z języka polskiego, 6 maja - język obcy, natomiast w kolejnych dniach wybrany przedmiot. Ostatni dzwonek na naukę, maturzystom życzymy powodzenia.

\*\*\*

### CIEKAWOSTKA

W lutym br. zostały wyburzone dotychczasowe magazyny Zakładu Remontowo-Budowlanego w Czchowie. Ponad 40 lat temu był tu budynek straży pożarnej, jak zdradza



redakcji p. Marian Skwarło z Czchowa. Warto dodać, że są mieszkańcy Czchowa, którzy pamiętają jeszcze dawne czchowskie targi w rynku, targ zwierząt gospodarskich znajdował się właśnie w miejscu dzisiejszej siedziby ZRB. Zmienia się nasze otoczenie, kiedyś będzie trudno odtworzyć przeszłość. Może ktoś z mieszkańców posiada stare fotografie, które mógłby użyczyć redakcji do zeskanowania dla archiwum Czasu Czchowa. 800-lecie Czchowa jest wyjątkową okazją powrotu do historycznej przeszłości miejscowości.

\*\*\*

Miejska Biblioteka Publiczna w Czchowie przypomina o konkursie poetyckim pt. "Czchowskie Debiuty". Prace konkursowe należy przysyłać do końca maja 2008. Więcej informacji o regulaminie konkursu u organizatora oraz na stronie internetowej [www.czchow.pl](http://www.czchow.pl).

18 kwietnia br. odbędzie się spotkanie autorskie z pisarką dla młodzieży Martą Fox. Organizatorem spotkania jest Miejska Biblioteka Publiczna.

\*\*\*

Rolnicy mogą odzyskać część pieniędzy wydanych na olej napędowy do produkcji rolnej. Do wniosku należy dołączyć;

1. Faktury VAT na zakup oleju napędowego wystawione od 1 września 2007 do 29 lutego 2008 r.
2. Kserokopie ostatniej decyzji ustalającej wymiar podatku rolnego.
3. Kserokopie umowy dzierżawy (jeśli dotyczy).

Wnioski należy składać w terminie od 1 marca do 31 marca 2008r. (druk wniosku dostępny w UM Czchów- GCI-parter.)

\*\*\*

15 marca minął termin wpłaty I raty podatku rolnego.

Od 15 marca do 15 maja można składać wnioski o przyznanie jednolitej płatności obszarowej za 2008 rok. Pomoc przy wypełnianiu wniosków udzielają pracownicy ODR.

\*\*\*

14 maja mija termin rozliczenia się z Agencją Rynku Rolnego za rok kwotowy 2007/2008. Rok kwotowy kończy się 30 marca br.

\*\*\*

29 lutego 2008 r. weszło w życie Rozporządzenie Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 28 lutego 2008 r. w sprawie szczegółowych warunków i trybu przyznawania pomocy finansowej w ramach działania „Program rolnośrodowiskowy” objętego Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013. Nowy program rolnośrodowiskowy stanowi kontynuację starego programu, jednak zawiera szereg zmian wynikających z doświadczeń z poprzedniego okresu programowania. Należą do nich między innymi rozszerzenie dostępu do programu dla rolników z całego kraju oraz zniesienie ograniczenia w ilości realizowanych pakietów. Nowy program zawiera pakiety rolnośrodowiskowe, będące kontynuacją już funkcjonujących, ale zawiera również całkowicie nowe możliwości działań, sprzyjających ochronie przyrody i środowiska obszarów wiejskich. Więcej informacji udzielają ośrodki ODR.

\*\*\*

30 kwietnia mija termin rozliczenia z Urzędem Skarbowym. Przypominamy firmom o możliwości odpisania 1% na rzecz wybranej organizacji pożytku publicznego.

\*\*\*

W Czchowie w sklepie p. Kurzydło w Rynku znajduje się punkt odbioru rzeczy do prania lub czyszczenia w PRALNI EKOLOGICZNEJ: żakiety, płaszcze, koce, kołdry, zastony i in. Oferta jest wyjątkowo bogata, a dni odbioru do czyszczenia to wtorki i piątki (godz. dopołudniowe).

W Jurkowie na przeciw Zajazdu "Zagłoba" powstaje nowy CPN. Biorąc pod uwagę fakt, że w Jurkowie już jest CPN, a w sąsiedniej Tymowej jest już na ukończeniu, zapowiada się pod tym względem niezła konkurencja.

\*\*\*

Redakcja w pop. numerze podając aktualną ilość punktów alkoholowych na terenie gminy Czchów nie uwzględniła ostatnich zmian. Na terenie gminy mamy na dzień dzisiejszy 11 punktów alkoholowych. Będzie docelowo tylko 10.

\*\*\*

9 lutego br. w Ośrodku Zdrowia w Jurkowie odbyła się kolejna akcja HDK. Oddało krew tym razem 18 osób, pozyskano 8.100 l krwi. Za rok 2007 na konto czchowskiego HDK wpisano kolejne 36 l krwi, które oddało 79 krwiodawców.

\*\*\*

Na ostatniej sesji pod koniec lutego br. Rada Miejska została zatwierdzona taryfy za zbiorowe zaopatrzenie w wodę i za zbiorowe odprowadzanie ścieków, ustalono wysokości górnych stawek opłat ponoszonych przez właścicieli nieru-

chomości za usługi związane z odbiorem odpadów komunalnych i nieczystości ciekłych. Podjęto Uchwały w sprawie warunków wynagradzania pracowników MOPS, wyrażenia zgody na nabycie nieruchomości w drodze darowizny (działek o łącz. pow. 0,03 ha w Będzieszynie), mających stanowić drogę gminną oraz na wydzierżawienie na 10 lat działki o pow. 4318 m<sup>2</sup> w Czchowie Zaporze z przeznaczeniem na cele turystyczne, rekreacyjne, usługi gastronomiczne oraz handlowe. Ustalono też miesięczne wynagrodzenie Burmistrza Czchowa, które zostało podwyższone o wysokość inflacji. Warto dodać, że jest to pierwsza podwyżka pensji Burmistrza od 2003 roku. Szczegółowe informacje dotyczące Uchwał można uzyskać w Sekretariacie UM w Czchowie. Do tematu wywożenia śmieci i zakupu pojemników przez gospodarstwa domowe redakcja przygotowuje osobny materiał.

\*\*\*

Ze względu na bardzo obszerny materiał z realizacji projektu współfinansowanego przez EFS, redakcja postanowiła Gale Finałowe, podsumowujące działania z młodzieżą, "pokazać" w formie kolorowego fotoreportażu. Będzie też w gazecie miejsce na podziękowania dla tych, którzy sporo się napracowali, aby nasza młodzież jak najpełniej skorzystała z uzyskanych środków. W następnym numerze dalsze szkoły i ich Gale Finałowe.

**Redakcja dziękuje strażakom za udzielanie informacji o ważnych i ciekawych zdarzeniach na terenie gminy.**

## PODZIĘKOWANIE

Serdeczne podziękowania za udział w nabożeństwie żałobnym i ceremonii pogrzebowej *sp. Benedykta Sunka*, za okazaną życzliwość, pomoc oraz zamówione Msze św.

*składa Rodzina*

## TRZECIA ROCZNICA ŚMIERCI JANA PAWŁA II

2 KWIECZNIA 2005 ROKU ZMARŁ PAPIEŻ JAN PAWEŁ II. PRZYPOMNIJMY SOBIE ATMOSFERĘ TYCH DNI, GDY ŻEGNALIŚMY SIĘ Z OJCEM ŚWIĘTYM. WRÓĆMY DO NAUK, JAKIE NAM ZOSTAWIŁ. WSPOMINAMY JEGO PIELGRZYMKI, HOMILIE I ENCYKLIKI. MÓDLMY SIĘ O JEGO RYCHŁĄ BEATYFIKACJĘ.





## ATRAKCYJNA OFERTA DLA ORGANIZATORÓW WESEŁ I PRZYJĘĆ RODZINNYCH.

OSP w Tymowej oferuje usługi w zakresie wypożyczenia  
SALI WIDOWISKOWEJ KLIMATYZOWANEJ  
NA WESELA, ZABAWY I PRZYJĘCIA DO 180 OSÓB.

Wypożyczenie zaplecza;

- kuchnia gazowa, patelnia elektryczna,
- pełny zestaw garnków oraz nakryć
- komora chłodnicza na ciasto,
- szafa chłodnicza na mięso i wędliny.

Wszystko na jednej kondygnacji.  
Szatnia, sanitariaty i podręczny magazyn.  
Przestronny i oświetlony parking  
dla samochodów osobowych i autobusów.

Atrakcyjna cena-koszt wypożyczenia  
na 7 dni wynosi 700 zł.

Wynajmujący pokrywa koszty zużycia mediów.  
Kontakt tel. (014) 686 0469, 686 04 43.

**ZAPRASZAMY DO KORZYSTANIA Z NASZYCH USŁUG.  
ZARZĄD OSP w Tymowej.**



FIRMA USŁUGOWO-HANDLOWA

## „UNI - BUD PLUS” - Edward Jeleń

Tymowa 360

Przy głównej trasie Kraków – Nowy Sącz  
(budynek byłej szwalni)

oferuje:

**PŁYTKI CERAMICZNE**

**LUSTRA, KLEJE,**

**ART. MALARSKIE**

**ART. ELEKTRYCZNE**

**WYKŁADZINY PCV**

**I DYWANOWE**

**DYWANY, PANELE**

**LISTWY PRZYPODŁOGOWE**

**ART. CHEMICZNE  
CERAMIKA ŁAZIENKOWA  
KARNISZE  
ART. METALOWE**



# SMAKI ZIMY



**POZNASZ  
Z KREDYTEM "CZTERY PORY ROKU"**

OPROCENTOWANIE ZMIENNE:

do 24 miesięcy - 7,90 %, PROWIZJA - 0 %

OPLATA PRZYGOTOWAWCZA - 2 %

(kwoty udzielonego kredytu)

MAKSYMALNA KWOTA KREDYTU - 8.000,00 zł

OKRES SPŁATY (maksymalnie) do 24 miesięcy

RRSO dla okresu spłaty 24 miesięcy wynosi: 10,43 %

(w opcji spłaty 12 miesięcy - RRSO: 12,40 %)

Obliczeń: dokonano dla 5.000,00 zł kwoty kredytu

O SZCZEGÓŁY PYTAJ  
W PLACÓWKACH BANKU



**ZAPRASZAMY**

Nowo otwarta kolektura 12/686

# LOTTO

32-860 Czchów, ul. Sądecka  
[obok ZDZ]

ZAPRASZAMY DO PUNKTU KASOWEGO

## TANIE OPŁATY RACHUNKÓW

TYLKO 1,28\*



*Serdeczne życzenia zdrowia,  
wszelkiej pomyślności,  
pięknych i pogodnych  
Świąt Wielkanocnych,  
życzy  
Krakowski Bank Spółdzielczy  
Bank Godny zaufania od 110 lat!*

[www.kbsbank.com.pl](http://www.kbsbank.com.pl)

## Krakowski Bank Spółdzielczy

Mia Jurek  
Jurków - Stacja paliw "Petrol",  
tel. (014) 615 60 40



### MYJNIA RĘCZNA:

- mycie nadwozia
- odkurzenie
- mycie szyb
- konserwacja, nabłyszczanie
- elementów plastikowych zewnętrznych
- odkurzenie oraz pranie tapicerki
- elementów plastikowych wnętrza
- woskowanie karoserii
- mycie dywaników gumowych
- woskowanie, polerowanie
- woskowanie maszynowe
- pranie tapicerki
- woskowanie ręczne
- mycie podwozia

**Sprzedaż artykułów motoryzacyjnych:**  
Oleje do samochodów, kosiarek, pił.. Płyny chłodnicze, hamulcowe., Kosmetyki samochodowe (K2, Atlas).  
Filtry gazu.

**CENY HURTOWE!**

Lokalizacja:  
Stacja LPG „MATGAZ” Jurków



# KRZYŻÓWKI KRYSIANA

Krzyżówka. Litery z pól ponumerowanych w prawym dolnym rogu, napisane od 1 do 16, utworzą rozwiązanie.

	1	2, 13		3		4		5		6		
7 <sub>9</sub>						8				6	4	3
9	5											
				10								
11, 11	12	16				10						
						13	14			1	2	
15			16		17							
							18		19		20	
21	15	7							12			
					14		22					
23	8											
					24							

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----

## Poziomo:

1. pęd trawy
8. na oku Zagłoby
9. uszkodzony w wypadku
10. platanina ulic i zakamarków
11. grunt, ziemia
13. rodak, swojak
15. utrata
18. z piorunami
21. 250 ml
22. stado koni
23. w tenisie; odbicie piłki serwisowej
24. sąsiadka irakijki

## Pionowo:

2. drugie na płytkim talerzu
3. leń, nierób
4. kamień szlachetny; oszlifowany diament
5. względności wymyślona przez A. Einsteina
6. tłumnie odwiedzany 1 listopada
7. część skoczni, od której odbija się zawodnik
12. zabawka wykorzystująca siłę wiatru
14. grządka
16. ozdobna osłona lampki nocnej
17. święty co od zguby chroni
19. ksiądz z „Pana Tadeusza”
20. Dymna, aktorka

Przepraszamy za błędy literowe w ostatniej krzyżówce i dziękujemy za zwrócenie uwagi redakcji. Za prawidłowe rozwiązanie mimo niejasności mamy nagrodę. Zgłosi się po nią Kazimierz Kozdrój z Czchowa. Gratulujemy.

## SATYRA KROTOSA SATYRA KROTOSA



SIEĆ HANDLOWA

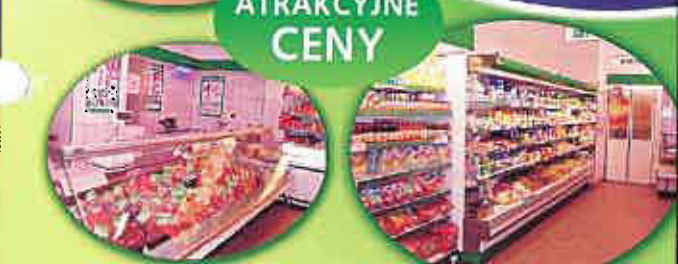
# DELIKATESY CENTRUM

ZAPRASZA

7 dni w tygodniu

Pn. - Sb. 6<sup>00</sup>-22<sup>00</sup>

Nd. 8<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>



ATRAKCYJNE  
CENY

32-860 Czchów, ul. Krakowska  
tel./fax (014) 66 36 544

# MNOŻYSZ KORZYŚCI



KORZYSTAJĄC Z NASZEJ OFERTY

Oddział w Czchowie, ul. Krakowska 10  
Filia Czchów Rynek 3, BANKOMAT 24h  
Punkt Obsługi Klienta w Porąbce Uszewskiej 285, POK w Tymowej 367

OBFITYCH ŚWIAT WIELKANOCNYCH!



ZAPRASZAMY [www.bsr.krakow.pl](http://www.bsr.krakow.pl)

Promocja do 30.04.2008r

## Kredyt TĘCZA

oprocentowanie od  
prowizja od 1,5% do 3,0%  
opłata przygotowawcza 0%

# 8,5%

Przykładowa symulacja kredytu:

kwota kredytu: 10.000 zł

okres kredytowania: 24 miesiące

rata miesięczna: 456,86 zł

całkowity koszt kredytu: 1.114,75 zł

RRSP: 11,03 %



[www.kbsbank.com.pl](http://www.kbsbank.com.pl)

### Krakowski Bank Spółdzielczy

Filia Jurków

Jurków - Stacja paliw "Petrol",

tel. (014) 663 60 40

**BANKOMAT  
24h**



Złota 187, tel. 0 504 093 959

Oferuje usługi:  
**INSTALACJE**  
wod-kan-gaz-co  
oczyszczalnie ścieków  
**docieplanie**  
doradztwo techniczne

CHEMIPLAST ALUSTROTHERM Vaillant





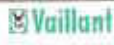
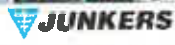
**LESZEK SZOT** Jurków 322

tel./fax (0-14) 6842203,

tel./fax (0-14) 6842414

kom. 0-601 496 571

**OGRZEWANIE · WENTYLACJA · SERWIS**



e-mail: [szot@b-net.pl](mailto:szot@b-net.pl) [www.szot.b-net.pl](http://www.szot.b-net.pl)



**KLIMATYZACJA I WENTYLACJA**



32-863 Tymowa 367, tel. (014) 68 60 520, tel./fax (014) 68 60 440

Biuro handlowe: 33-100 Tarnów, ul. Tuchowska 80

tel. (014) 626 88 26

**PRODUCENT STOLARKI PCV I ALUMINIUM**

W CENIE USŁUGI WYKONANIE POMIARÓW,  
PROJEKTÓW ORAZ TRANSPORT DO KLIENTA



**RABEK**

Firma Usługowo - Handlowa

**„RABEK” w Jurkowie**

tel. 014 6860540 - biuro

tel. (014) 6843400 - dział sprzedaży



Katowicki Holding Węglowy S.A. - Kampania Węglowa S.A. - Południowy Koncern Węglowy S.A.

fax (014) 6843441 [www.republika.pl/rabek](http://www.republika.pl/rabek) e-mail: [rabek1@poczta.onet.pl](mailto:rabek1@poczta.onet.pl)

**PRZEDSTAWICIEL:**

Cementownia NOWINY

ZCW GÓRAZDŹE - wapno

LEIER TZCB Wola Rzędzińska

PREFABET Śl. Wola - bloczki PGS

AUSTROTHERM - styropian

NORGIPS Opole - płyta GK

ROCKWOOL - wełna mineralna

OPTIROC Gniew - keramzyt

BRUK-BET Tarnów

IBF Bolesławiec - dach. betonowa

IZOPOL - pokrycia dachowe

FLORIAN Podkarpacie - blachy

FAKRO Nowy Sącz

SIATKOPOL - siatki ocynk., powł.

Jurków	- tel. (0-14) 68 43 400
Tarnów	- tel. (0-14) 62 76 218
Brzesko	- tel. 0605 606 047
Bochnia	- tel. (0-14) 61 12 982
Gębno	- tel. (0-14) 66 50 102
Tuchów	- tel. (0-14) 65 24 747
Gnojnik	- tel. (0-14) 68 49 248
Tycjowa	- tel. (0-14) 68 80 568
Lipnica Mur.	- tel. (0-14) 68 52 424
Gwo-dziec	- tel. (0-14) 66 59 445

